



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 77° período de sesiones**  
Roma, 10 y 11 de diciembre de 2002

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA

**REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO**

PARA EL

**SEGUNDO PROYECTO DE ORDENACIÓN DE RECURSOS EN MATRUH**



## ÍNDICE

	<b>Página</b>
<b>EQUIVALENCIAS MONETARIAS</b>	<b>iii</b>
<b>PESOS Y MEDIDAS</b>	<b>iii</b>
<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>iii</b>
<b>MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO</b>	<b>iv</b>
<b>RESUMEN DEL PRÉSTAMO</b>	<b>v</b>
<b>SINOPSIS DEL PROYECTO</b>	<b>vi</b>
<b>PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA</b>	<b>1</b>
A. La economía y el sector agrícola	1
B. Lecciones aprendidas de la experiencia anterior del FIDA	3
C. Estrategia de colaboración del FIDA con Egipto	4
<b>PARTE II – EL PROYECTO</b>	<b>5</b>
A. Zona del proyecto y grupo-objetivo	5
B. Objetivos y alcance	6
C. Componentes	6
D. Costos y financiación	9
E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría	12
F. Organización y administración	13
G. Justificación económica	13
H. Riesgos	14
I. Impacto ambiental	15
J. Características innovadoras	15
<b>PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS</b>	<b>16</b>
<b>PARTE IV – RECOMENDACIÓN</b>	<b>16</b>
 <b>ANEXO</b>	
<b>RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES     INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO</b>	 <b>17</b>



## APÉNDICES

	<b>Página</b>
<b>I. COUNTRY DATA</b> (DATOS SOBRE EL PAÍS)	<b>1</b>
<b>II. PREVIOUS IFAD FINANCING</b> (FINANCIACIÓN ANTERIOR DEL FIDA)	<b>2</b>
<b>III. LOGICAL FRAMEWORK</b> (MARCO LÓGICO)	<b>3</b>
<b>IV. QUANTITATIVE INPUTS, TARGETS AND KEY PROJECT FACTORS</b> (INSUMOS CUANTITATIVOS, METAS Y PRINCIPALES ELEMENTOS DEL PROYECTO)	<b>6</b>
<b>V. SUMMARY COST AND FINANCING TABLE</b> (CUADRO RESUMIDO DE LOS COSTOS Y LA FINANCIACIÓN)	<b>7</b>
<b>VI. ORGANIZATION AND MANAGEMENT</b> (ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN)	<b>8</b>
<b>VII. FINANCIAL AND ECONOMIC ANALYSIS</b> (ANÁLISIS ECONÓMICO Y FINANCIERO)	<b>11</b>
<b>VIII. EXPERIENCE OF MRMP-I AND DESIGN IMPLICATIONS FOR MRMP-II</b> (EXPERIENCIA DEL PRIMER PROYECTO DE ORDENACIÓN DE RECURSOS EN MATRUH Y CONSECUENCIAS PARA EL DISEÑO DEL SEGUNDO PROYECTO DE ORDENACIÓN DE RECURSOS EN MATRUH)	<b>13</b>

### EQUIVALENCIAS MONETARIAS

Unidad monetaria	=	Libra egipcia (EGP)
USD 1,00	=	EGP 4,63
EGP 1,00	=	USD 0,21

### PESOS Y MEDIDAS

1 kilogramo (kg)	=	2,204 libras
1 000 kg	=	1 tonelada (t)
1 kilómetro (km)	=	0,62 millas
1 metro (m)	=	1,09 yardas
1 metro cuadrado (m <sup>2</sup> )	=	10,76 pies cuadrados
1 acre (ac)	=	0,405 hectáreas (ha)
1 hectárea (ha)	=	2,47 acres
1 feddan (fd)	=	0,42 hectáreas (ha)
1 hectárea (ha)	=	2,38 feddan (fd)

### ABREVIATURAS Y SIGLAS

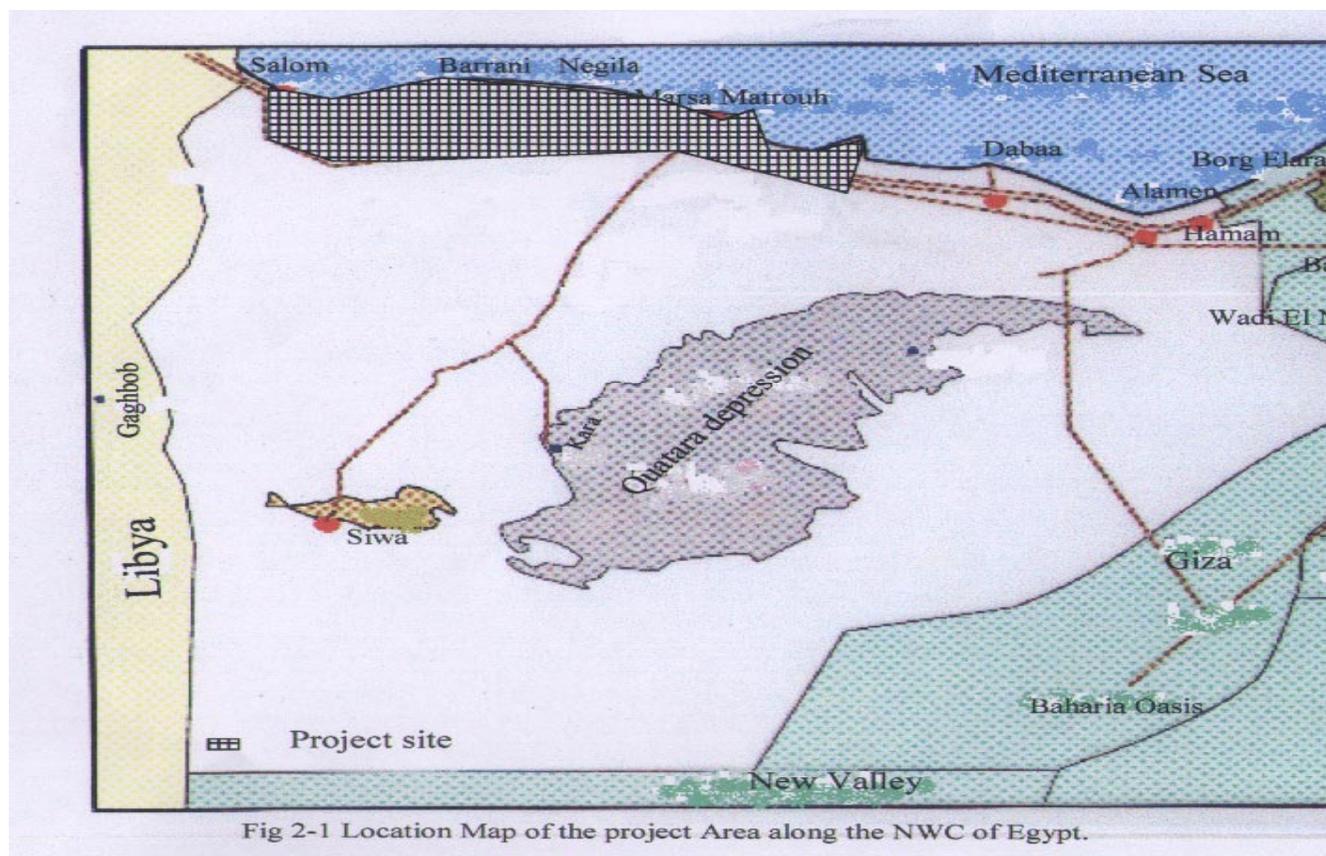
CCN	Comité de Coordinación Nacional
DANIDA	Organismo Danés de Desarrollo Internacional
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
GTZ	Organismo Alemán para la Cooperación Técnica
MART	Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras
OIT	Organización Internacional del Trabajo
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PTPA	Plan de trabajo y presupuesto anual
SyE	Seguimiento y evaluación
TIRE	Tasa interna de rendimiento económico
UCP	Unidad de coordinación del proyecto

## GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO

### Ejercicio fiscal

1° julio – 30 junio

## MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO



**Fuente:** FIDA.

*Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él, ni acerca de las autoridades competentes.*



**REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO**  
**SEGUNDO PROYECTO DE ORDENACIÓN DE RECURSOS EN MATRUH**  
**RESUMEN DEL PRÉSTAMO**

<b>INSTITUCIÓN INICIADORA:</b>	FIDA
<b>PRESTATARIO:</b>	República Árabe de Egipto
<b>ORGANISMO DE EJECUCIÓN:</b>	Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras (MART)
<b>COSTO TOTAL DEL PROYECTO:</b>	USD 44,8 millones
<b>CUANTÍA DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	DEG 9,60 millones (equivalentes a USD 12,7 millones, aproximadamente)
<b>CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	Plazo de 20 años, incluido un período de gracia de cinco, con un tipo de interés equivalente al 50% del tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año
<b>COFINANCIADORES:</b>	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) Banco Mundial
<b>CUANTÍA DE LA COFINANCIACIÓN:</b>	FMAM: USD 5,2 millones Banco Mundial: USD 12,2 millones
<b>CONDICIONES DE LA COFINANCIACIÓN:</b>	FMAM: donación Banco Mundial: condiciones ordinarias del Banco Mundial
<b>CONTRIBUCIÓN DEL PRESTATARIO:</b>	USD 10,4 millones
<b>CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:</b>	USD 4,4 millones
<b>INSTITUCIÓN EVALUADORA:</b>	Banco Mundial
<b>INSTITUCIÓN COOPERANTE:</b>	Banco Mundial

## SINOPSIS DEL PROYECTO

**¿Quiénes son los beneficiarios?** Según lo previsto, 13 000 familias, aproximadamente, que viven por debajo del umbral de la pobreza, se beneficiarán directamente de las inversiones que se realizarán en el marco del proyecto, que constituye la segunda fase del proyecto del Banco Mundial con el mismo nombre. Unas 22 000 familias (incluidas las 9 000 que se beneficiaron del proyecto del Banco Mundial) podrán sacar provecho de los servicios de extensión, las mejoras tecnológicas y otras inversiones orientadas hacia la comunidad. Si bien las actividades del proyecto estarán destinadas tanto a los hombres como a las mujeres, algunos componentes se centrarán exclusivamente en cerca de 8 300 mujeres.

**¿Por qué son pobres?** La zona del proyecto se caracteriza por una base de recursos muy frágil, lluvias escasas e irregulares y períodos recurrentes de sequía. En el pasado, la población beduina explotaba los recursos naturales de la zona sin provocar por ello su agotamiento, gracias al desplazamiento del ganado típico del sistema nómada. Tras la sedentarización de los beduinos, lo que antes era un sistema pastoral equilibrado desde un punto de vista ecológico se transformó en un sistema agrícola sedentario y no sostenible. La creciente presión que como resultado de ello han ejercido en el ecosistema los seres humanos y el ganado ha creado desequilibrios, ha dado lugar a un ciclo de degradación de los recursos y de pobreza rural que amenaza la biodiversidad e incrementa los peligros para el medio ambiente, lo que se ve agravado por la ausencia de un enfoque sostenible de ordenación de los recursos. Ha faltado una labor de investigación adaptativa que permita integrar ésta con el desarrollo y concebir planes para adaptar los sistemas tradicionales de producción seminómadas al actual estilo de vida sedentario de los beduinos.

**¿Qué hará el proyecto por ellos?** El proyecto del Banco Mundial demostró que es posible incrementar las oportunidades agrícolas mediante la captación de aguas y la detención o inversión del proceso acelerado de degradación de los recursos gracias a iniciativas participativas de ordenación de los recursos naturales que aprovechen las estructuras existentes en la esfera de la organización social. Como resultado de tales medidas se logró hacer frente a la escasez de agua con mejores resultados, y las nuevas tecnologías agrícolas dieron lugar a un considerable incremento de la producción agropecuaria y a un uso más sostenible de los recursos de tierras y aguas, lo que se tradujo en mayores ingresos para las comunidades y familias participantes. Sin embargo, debido a la escasez de fondos, sólo se pudo llegar a cerca del 50% de todas las familias de la zona del proyecto. Por ello es preciso llevar a cabo una segunda fase del proyecto, a fin de aprovechar los logros ya conseguidos y de extender los beneficios también a la parte de la población que hasta ahora ha quedado desatendida.

**¿Cómo participarán los beneficiarios en el proyecto?** El proyecto seguirá haciendo hincapié en los tres enfoques de índole participativa que se desarrollaron y ensayaron en el marco del proyecto del Banco Mundial, a saber: planes de acción comunitarios, investigación y transferencia de tecnología en función de los sistemas de producción agrícola y ordenación de los recursos en función del enfoque de planificación integrada de las cuencas hidrográficas. Sobre la base de los éxitos alcanzados hasta la fecha, la estrategia de fondo del proyecto consistirá en sacar pleno partido de las estructuras sociales existentes y en alentar a la población local a emprender iniciativas y a movilizarse en agrupaciones para poder participar en el proceso de desarrollo. El objetivo general del proyecto es reducir la pobreza mediante el establecimiento de criterios claros para la selección de los beneficiarios que conlleven la participación de las comunidades

**Dimensiones del proyecto y cofinanciación.** El costo total del proyecto se estimó, a los precios de octubre de 2002, en USD 44,8 millones a lo largo de un período de ejecución de seis años. La financiación del FIDA ascenderá a USD 12,7 millones, correspondientes al 28,3% de los costos totales del proyecto. El Banco Mundial aportará USD 12,2 millones (27,2%); el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), USD 5,2 millones (11,5%); el Gobierno de Egipto, USD 10,4 millones (23,1%); y los beneficiarios, USD 4,4 millones (9,8%).

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA**  
**REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO**  
**PARA EL**  
**SEGUNDO PROYECTO DE ORDENACIÓN DE RECURSOS EN MATRUH**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de préstamo a la República Árabe de Egipto, por la cantidad de DEG 9,60 millones (equivalentes a USD 12,7 millones, aproximadamente), en condiciones intermedias, para ayudar a financiar el Segundo Proyecto de Ordenación de Recursos en Matruh. El préstamo tendrá un plazo de 20 años, incluido un período de gracia de cinco, con un tipo de interés equivalente al 50% del tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año, y será administrado por el Banco Mundial en calidad de institución cooperante del FIDA.

**PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL**  
**Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA<sup>2</sup>**

**A. La economía y el sector agrícola**

1. Egipto es el país más poblado del Cercano Oriente y su economía es la segunda en importancia de esa región. Según las estimaciones del censo de 2000, el país tiene unos 65 millones de habitantes. El 95% de la población reside en apenas el 4% del territorio. La tasa anual de crecimiento demográfico ha ido disminuyendo durante los últimos años y actualmente se sitúa por debajo del 2%.
2. A mediados de los años ochenta el Gobierno de Egipto puso en marcha diversas reformas encaminadas a transformar una economía muy similar a un sistema de planificación centralizada en una economía abierta y orientada al mercado. Los efectos de la aplicación gradual de una combinación apropiada de medidas de política fiscal y monetaria empezaron a percibirse en varias actividades del Gobierno. En 1999, el déficit presupuestario se situó en el 4% del producto interno bruto (PIB) debido a la caída de los precios del petróleo y a la baja repentina de los ingresos generados por el turismo. Si bien el Gobierno ha revisado las estimaciones de la tasa de crecimiento del PIB real para 1996-2000, que ahora se sitúa en el 5%, este porcentaje sigue representando un incremento considerable con respecto al 2% registrado en 1994. Según las proyecciones para el período comprendido entre 2001 y 2005, la tasa de crecimiento del PIB ronda el 6%. El PIB per cápita aumentó de USD 1 050 en 1994-1995 a USD 1 500 en 2000.
3. La tasa de inflación se redujo del 16% en 1995 al 3% en 2000. Se estimó que en 1999-2000 los ingresos de exportación ascendieron a USD 6 400 millones, mientras que el valor de las importaciones fue de USD 17 900 millones y el déficit general por cuenta corriente se situó en USD 1 200 millones. La reserva de divisas de Egipto, que se estima en USD 14 000 millones, es suficiente y su deuda externa total asciende a USD 32 000 millones, aproximadamente (datos de 1999). La población activa roza los 18 millones de personas, de las cuales el 8% están desempleadas.

---

<sup>2</sup> Para más información, véase el apéndice I.



4. El sector agrícola es de enorme importancia para la economía egipcia, pues emplea a alrededor del 30% de la población activa del país y representa casi el 20% del valor de sus exportaciones comerciales. La agricultura en el país se práctica en una superficie que se limita al valle y el delta del Nilo y a algunas tierras adyacentes recientemente ganadas al desierto (tierras nuevas), y está caracterizada por explotaciones de pequeño tamaño: casi el 50% de las fincas tiene una superficie inferior a 1 feddan (fd) y el 84% de todos los pequeños agricultores sólo posee el 50% de la superficie cultivada total. La tierra es ocupada en régimen de propiedad, arrendamiento y aparcería. La fragmentación es común, aunque el arrendamiento desempeña una función importante en la reagrupación de explotaciones fragmentadas. Los suelos del valle del Nilo y la disponibilidad de agua para riego favorecen el crecimiento de los cultivos durante todo el año. En casi todas las tierras se plantan dos cultivos, lo que hace que la intensidad de cultivo alcance casi el 200%. Aunque en las “tierras viejas” los rendimientos de los diversos cereales y cultivos frutícolas son entre los más elevados del mundo, Egipto sigue siendo un país con déficit de alimentos y sus importaciones corresponden a casi el 40% de sus necesidades alimentarias. Sin embargo, ofrece una ventaja comparativa por lo que se refiere a varios cultivos de exportación y actualmente una proporción creciente de tierras se destina a ellos (algodón, arroz, frutas, hortalizas y flores).

5. El factor que más limita el crecimiento agrícola en el país es la escasa disponibilidad de tierra de regadío, a pesar de que el nivel de precipitaciones es muy bajo. La población se concentra en el 4% de la superficie total de tierras y la superficie per cápita de tierra cultivada ha disminuido de 0,51 fd a 0,13 fd en los últimos 100 años, lo que explica por qué la recuperación de tierras constituye desde siempre una preocupación para el país. La recuperación moderna de tierras comenzó hace 200 años y la superficie de regadío pasó de 2 millones de fd en el siglo XVIII a unos cinco millones en el año 1900. Inicialmente se hizo especial hincapié en los suelos aluviales del valle del delta del Nilo. En el decenio de 1950 el Gobierno emprendió un nuevo programa de expansión, dando cada vez más importancia a la recuperación de zonas desérticas. Su objetivo es recuperar para el año 2017 unos 4,3 millones de fd, de los cuales serán aptos para la agricultura alrededor de 2,5 millones.

6. Desde mediados de los años setenta, el sector agrícola ha crecido en torno a un 2% anual, si bien su contribución al PIB ha disminuido del 29% a alrededor del 17%. Sin embargo, habida cuenta del potencial del sector, en 1987 el Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras (MART) inició un amplio programa de reforma que incluía la eliminación de las asignaciones de superficies de cultivo y cuotas de suministro, la supresión de las subvenciones a semillas y fertilizantes, la promoción del sector privado, el aumento de la renta de la tierra, la privatización de las empresas públicas de producción agrícola y la liberalización de los precios de los productos agrícolas. Se han registrado aumentos en la producción de muchos cultivos ya que los agricultores han demostrado responder bien a la nueva tecnología y los incentivos de precios. Como consecuencia de ello, actualmente la agricultura es uno de los sectores más liberales y progresistas de la economía egipcia.

7. La estrategia agrícola de Egipto responde al proceso de creciente integración del país en la economía mundial. Esto ha sido posible al hacerse hincapié en el fomento del crecimiento agrícola mediante la “expansión horizontal” de las superficies cultivadas y la “expansión vertical” lograda gracias a la adopción de técnicas agrícolas mejoradas que aumentan el rendimiento y permiten establecer nuevas combinaciones de cultivos en las que tengan más peso los productos hortofrutícolas y ganaderos de mayor valor añadido. Según se prevé, esto dará lugar a un incremento de la productividad total de los factores y, tal vez, a un aumento del empleo y de las exportaciones, un incremento significativo de los ingresos rurales y la reducción de la pobreza, ya que un gran número de agricultores de bajos ingresos participará en ese proceso de crecimiento. El objetivo del país de alcanzar una tasa de crecimiento agrícola que se sitúe entre la de los países con ingresos medios de



más rápido crecimiento (4-6%) se alcanzará mediante: i) el aprovechamiento del importante potencial del país en lo relativo a la recuperación de tierras nuevas; ii) el incremento del rendimiento de los cultivos tradicionales; iii) el fomento de la producción de cultivos hortícolas de valor elevado; y iv) el aumento de la producción ganadera, aprovechando la ventaja comparativa del país para producir *berseem* y otros cultivos forrajeros estivales de hoja en pequeñas explotaciones.

8. Egipto ha adoptado medidas para garantizar una conservación adecuada de sus recursos naturales mediante la promulgación de leyes que regulan la conservación de la biodiversidad (la Ley 102/83 en materia de zonas naturales protegidas y la Ley 4/1994 sobre el medio ambiente), la culminación del estudio nacional sobre biodiversidad en 1996 y la aplicación en 1998 de la estrategia nacional en materia de biodiversidad y del plan de acción correspondiente. El principal objetivo estratégico del Gobierno consiste en asegurar una ordenación y protección adecuadas de los recursos naturales y la biodiversidad. Para apoyar la aplicación de la estrategia y del plan de acción se utilizan medidas tales como el fortalecimiento institucional, la creación de capacidad, actividades de sensibilización y campañas encaminadas a promover el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y las entidades de investigación.

## B. Lecciones aprendidas de la experiencia anterior del FIDA<sup>2</sup>

9. Las principales lecciones aprendidas de las operaciones del FIDA en Egipto durante los últimos dos decenios pueden resumirse de la manera siguiente:

- a) **Complejidad del diseño.** Habida cuenta de las limitaciones impuestas por los sistemas burocráticos y de las dificultades de coordinación entre los distintos ministerios y organismos, el diseño de los proyectos debe ser sencillo y sus objetivos han de formularse con claridad; también es menester asegurar la eficiencia en la determinación de los grupos-objetivo y de la ubicación geográfica, y en la definición de los procedimientos y funciones en materia de ejecución.
- b) **Ordenación participativa del riego.** Los agricultores saben que un abastecimiento de agua fiable y duradero constituye el principal factor de éxito en la agricultura y reconocen cada vez más que las asociaciones de regantes son fundamentales y pueden desempeñar un papel efectivo tanto en la defensa de los derechos de sus miembros como en la ordenación del riego. Es necesario que los proyectos aprovechen las posibilidades de las asociaciones de regantes y los grupos participativos similares para potenciar la capacidad de acción de los agricultores y participar en la ejecución de los proyectos.
- c) **Crédito.** Los proyectos pueden desempeñar una función catalizadora innovadora en la concesión de crédito. Es preciso que la participación de las instituciones financieras y los intermediarios financieros se efectúe en el marco de unas condiciones que les permitan asumir compromisos sinceros y a largo plazo. Los contratos han de ser firmes y prever suficientes remuneraciones financieras en las iniciativas que se lleven a cabo en el futuro con la participación de instituciones crediticias.
- d) **Género y desarrollo.** Habida cuenta de la sensibilidad cultural de las comunidades de las tierras nuevas, la prestación de servicios tanto de extensión y de capacitación como de otra índole debe efectuarse con la flexibilidad suficiente para que las mujeres puedan realmente beneficiarse de ellos y participar en las actividades de los proyectos ya sea en grupos mixtos o en grupos integrados únicamente por mujeres, en consonancia con las condiciones y creencias locales.

---

<sup>2</sup> Para más información, véase el apéndice II.



- e) **Enfoque diversificado.** Es probable que la actividad agrícola no baste por sí sola para asegurar unos ingresos familiares suficientes e impulsar un desarrollo económico más amplio en las zonas de asentamiento. Es preciso alentar el desarrollo de empresas y servicios no agrícolas, los cuales, además de ampliar el sector empresarial, pueden incrementar las posibilidades de empleo y los ingresos, fomentar la creación de empresas y contribuir a reducir los problemas de comercialización.

### C. Estrategia de colaboración del FIDA con Egipto

10. **Política de erradicación de la pobreza en Egipto.** Aplicando umbrales de pobreza de referencia de 260 y 203 libras egipcias (EGP) por familia y por mes para las zonas urbanas y rurales, respectivamente, en 1998 se estimó que el 27% de la población (casi 16 millones de personas) vivía en condiciones de pobreza. Dos terceras partes aproximadamente de la población pobre (y tres cuartas partes de la población extremadamente pobre) viven en zonas rurales. Según el *Informe sobre el desarrollo humano: Egipto*, la incidencia de la pobreza en 1995-1996 era del 34% en las gobernaciones urbanas, mientras que en las rurales variaba entre el 48% en el Bajo Egipto y el 60% en el Alto Egipto. En un estudio reciente, titulado *Egyptian Participatory Poverty Assessment* (Evaluación participativa de la pobreza en Egipto) y realizado conjuntamente por el *Egyptian Social Fund for Development* (Fondo Social Egipcio para el Desarrollo) y el Departamento de Desarrollo Internacional (Reino Unido), se indica que, según los propios pobres, el fenómeno de la pobreza no se limita a la mera falta de recursos financieros sino que abarca también la condición social, el control de bienes como la tierra y el acceso a la vivienda, la salud y la educación, así como la capacidad de lograr unos medios de subsistencia seguros. La población pobre de Egipto considera que la pobreza es un fenómeno que tiende a perpetuarse.

11. Como ya se determinó en la última reunión del grupo consultivo sobre Egipto (4-6 de febrero de 2002), es muy probable que puedan lograrse los objetivos internacionales en materia de desarrollo para el año 2015. Sin embargo, es preciso prestar especial atención a dos aspectos: i) la reducción a la mitad del número de niños malnutridos; y ii) la promoción de la igualdad entre los sexos y de la potenciación de la capacidad de acción de la mujer. El objetivo más amplio del Gobierno, formulado en su plan de veinte años para el período comprendido entre 1997 y 2017, consiste en lograr que la tasa de crecimiento, impulsada por el sector privado, se sitúe entre el 7% y el 7,5%, lo cual creará oportunidades de empleo sostenible y reducirá la incidencia de la pobreza.

12. **Actividades de erradicación de la pobreza de otros donantes importantes.** En el último decenio se han emprendido varios proyectos asistidos por donantes y dirigidos a las zonas de secano del país. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) es activo en estas zonas desde 1977 y se propone específicamente facilitar el proceso de sedentarización de la población beduina mediante proyectos de alimentos por trabajo para la construcción de cisternas, diques, huertos frutícolas, viviendas a bajo costo, establos y caminos de acceso. Durante los últimos seis años, el PMA ha proporcionado asistencia en coordinación con el primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh, del Banco Mundial. El Organismo Alemán para la Cooperación Internacional (GTZ) ha apoyado un proyecto experimental, iniciado en 1988, para la elaboración de nuevos enfoques en materia de generación de ingresos en el medio rural haciendo especial hincapié en las actividades de promoción de la mujer. A principio de los años noventa se emprendió un proyecto, financiado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), destinado a incrementar la productividad agrícola mediante la introducción del riego y de prácticas agrícolas modernas, tras ensayar obras de conservación de suelos y aguas en las ramblas (valles, cárcavas o canales secos salvo en la temporada de lluvias) y de los pastizales. Un proyecto actualmente en curso de la Organización Internacional del Trabajo/Organismo Danés de Desarrollo Internacional (OIT/DANIDA), que presta apoyo a la creación de cooperativas y la capacitación de mujeres instructoras, ha establecido un centro de formación en la zona del proyecto.



13. **Vínculos del proyecto con la estrategia del FIDA en Egipto.** En el documento sobre oportunidades estratégicas para Egipto, de noviembre de 2000, se estableció la nueva estrategia del Fondo que procura crear una sinergia entre la función específica del FIDA y el marco nacional de planificación y ejecución elaborado por el Gobierno de Egipto para reducir la pobreza rural y promover el progreso social mediante un proceso participativo. En consecuencia, el interés básico del proyecto es alcanzar la sostenibilidad mediante el fomento de la autosuficiencia y de la identificación de la comunidad con el proceso de desarrollo. Esto se logrará a través del fortalecimiento de la capacidad de las comunidades para planificar, administrar, ejecutar y seguir sus propias actividades de desarrollo; la participación garantizada de todos los miembros de la comunidad en el proceso de adopción de decisiones; y el establecimiento de instituciones comunitarias capaces de sostener las iniciativas de desarrollo del proyecto y de mantener el impulso hacia el desarrollo en todas sus iniciativas, una vez terminado el proyecto. Las instituciones comunitarias incipientes establecidas en el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se convertirán en organizaciones comunitarias legalmente registradas. El nuevo proyecto (segundo Proyecto de Ordenación de Recursos en Matruh) se centrará en el establecimiento de relaciones de colaboración en cuyo ámbito las obligaciones de los agricultores y la comunidad procederán apareadas al acceso a los recursos del proyecto. Para asegurar que la ayuda se oriente a la población pobre, las comunidades se encargarán de determinar los criterios para identificar los hogares desfavorecidos dentro de sus respectivas comunidades y para seleccionar a los beneficiarios. Se hará mayor hincapié en la promoción de la mujer al asegurar que ésta tome parte en todos los procesos de adopción de decisiones dentro de la comunidad. La financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) permitirá poner mayor énfasis en las cuestiones ambientales, lo que se logrará mediante el establecimiento de zonas protegidas en las que haya una abundante biodiversidad, así como teniendo en cuenta las preocupaciones ambientales en todas las actividades del proyecto con objeto de establecer una sinergia entre la actividad de protección y el desarrollo.

## **PARTE II – EL PROYECTO**

### **A. Zona del proyecto y grupo-objetivo**

14. La zona del proyecto está situada en la Gobernación de Matruh, que forma parte de la región costera noroccidental del país. Esta región se extiende por 500 km desde Alejandría hacia el oeste, hasta la frontera con la Jamahiriya Árabe Libia, y limita con el mar Mediterráneo al norte y el gran desierto del Sáhara al sur. El proyecto seguirá centrándose en la zona abarcada por el primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh, que se extiende por 320 km a lo largo de la costa desde Ras-El-Hekma hasta Salloum, procediendo hacia oeste a lo largo de la frontera libia, y penetra en el interior por unos 60-70 km. Más del 80% de la superficie de la Gobernación de Matruh es inhabitable. La agricultura se basa en los cultivos de secano y el nivel anual de precipitaciones varía entre 50 mm y 150 mm.

15. Del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se beneficiaron unos 9 000 hogares. El grupo-objetivo principal del nuevo proyecto comprenderá 13 000 unidades familiares que no han recibido asistencia en el marco de dicho proyecto. Sin embargo, todos los hogares registrados en ambos proyectos de ordenación de recursos en Matruh (22 000 hogares en total) reunirán las condiciones necesarias para beneficiarse del asesoramiento en materia de extensión y tecnologías mejoradas, mientras que todos los miembros de la comunidad sacarán provecho de las inversiones comunitarias en caminos de acceso, unidades comunitarias de ordenación de pastizales, centros sociales, programas de alfabetización, programas de sensibilización en materia de salud y medio ambiente, etc. Al grupo-objetivo principal se dirigirán las inversiones efectuadas en pro de los hogares, tales como cisternas y diques, plantaciones de arbustos forrajeros, etc. Para llevar su ayuda a las unidades familiares más pobres, el proyecto tendrá que prestar mayor atención a las zonas del interior, donde se concentran dichos hogares. Las unidades familiares que viven por encima del umbral de pobreza no podrán beneficiarse de las inversiones en pro de los hogares. Si bien las

actividades del proyecto se dirigen tanto a los hombres como a las mujeres, algunas actividades específicas, entre las cuales los programas de alfabetización, la fabricación de alfombras, la creación de huertos domésticos, la producción de aceite y otras actividades generadoras de ingresos se centrarán exclusivamente en las mujeres. Se beneficiarán del proyecto más de 8 300 mujeres.

## **B. Objetivos y alcance<sup>3</sup>**

16. Con el primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se demostró que es posible aumentar las oportunidades agrícolas mediante la captación de aguas y la detención e inversión del proceso acelerado de degradación de los recursos, gracias a iniciativas participativas de ordenación de los recursos naturales que aprovechen las estructuras existentes en la esfera de la organización social. El proyecto también permitió sentar las bases para establecer un marco sólido de ordenación de los recursos naturales en la zona costera noroccidental. Sin embargo, muchas de sus iniciativas innovadoras están aún en una fase inicial, por lo cual se requiere más tiempo para consolidar y ampliar la experiencia adquirida, así como para convertir la participación en autosuficiencia con el fin de garantizar la sostenibilidad y establecer instituciones comunitarias capaces de administrar sus propios recursos. Se ha avanzado considerablemente en la aplicación experimental del enfoque participativo en el difícil entorno de los sistemas sociales tribales de carácter tradicional y en la ardua tarea de lograr que la población beduina adquiera confianza. No obstante, aún debe determinarse en qué modo el proceso participativo puede arraigarse firmemente en la estructura comunitaria. La continuación del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh con el nuevo proyecto asegurará que se logre la máxima eficacia y que los beneficios de las actividades anteriores se extiendan a los sectores de la población hasta ahora desatendidos.

17. El primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se formuló principalmente como proyecto de ordenación de los recursos naturales, mientras que el objetivo primordial del segundo proyecto consistirá en mejorar el bienestar de la población más desfavorecida y contribuir a reducir la pobreza mediante la conservación, rehabilitación y utilización sostenible de los recursos naturales disponibles. Para este fin, el proyecto: i) contribuirá a que las comunidades, en especial las mujeres y la población pobre, logren organizarse para participar en los procesos comunitarios de planificación y ejecución de las actividades de desarrollo; ii) ayudará a las comunidades a conservar, rehabilitar, aprovechar y ordenar de manera sostenible la base de recursos naturales, mediante el establecimiento de mecanismos institucionales comunitarios adecuados; iii) incrementará de manera sostenible la producción agropecuaria de los pequeños agricultores, promoverá las actividades no agrícolas de generación de ingresos basadas en la demanda, dirigidas principalmente a las mujeres, proporcionará un mayor acceso a los servicios técnicos, financieros y comerciales y ampliará los vínculos con el mercado; y iv) mejorará el acceso a los mercados y a los servicios sociales básicos.

## **C. Componentes**

18. El proyecto se estructurará en torno a seis componentes principales: desarrollo comunitario; ordenación integrada de los recursos naturales; apoyo a actividades generadoras de ingresos; construcción de caminos rurales; microfinanciación rural/fondo rotatorio; y administración del proyecto.

---

<sup>3</sup> Para más información, véase el apéndice III.



## Desarrollo comunitario

19. **Creación de capacidad comunitaria.** Se proporcionará apoyo para ayudar a las comunidades a definir sus necesidades prioritarias de desarrollo, tanto a nivel de los hogares como en las comunidades, mediante la ampliación de los enfoques de planificación participativos adoptados inicialmente en el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh, así como para fortalecer la capacidad de las comunidades para dirigir su propio proceso de desarrollo. Para ello, el proyecto impartirá capacitación tanto a los representantes comunitarios (*mandoubs*) como a miembros individuales de la comunidad con el fin de que puedan aprender de la experiencia adquirida gracias al establecimiento de organizaciones comunitarias en la región. El proyecto también pondrá a disposición a personal (especialistas en desarrollo comunitario y facilitadores comunitarios) encargado de promover un diálogo inicial dentro de las comunidades hasta el momento en que los *mandoubs* y las comunidades adquieran suficiente competencia y experiencia. Con el apoyo del FMAM, el proyecto tendrá por objeto acrecentar la conciencia y el interés de la comunidad acerca de las cuestiones ambientales en general y financiará con este fin un programa de educación ambiental que se complementará mediante la participación de la comunidad en la actividad de conservación de las especies.

20. **Fortalecimiento de la capacidad de desarrollo de las mujeres.** Las actividades que abarca este subcomponente tendrán por objeto asegurar que las mujeres estén integradas en los procesos de planificación participativa comunitarios y puedan satisfacer sus necesidades e intereses específicos. El subcomponente incluirá un programa de alfabetización, educación básica para las niñas y campañas de sensibilización en materia de salud y medio ambiente. La ejecución del programa de desarrollo para las mujeres se basará en acuerdos contractuales estipulados entre las mujeres y los hombres de la comunidad (dado que un requisito previo es la prestación de apoyo a los hombres) y el proyecto. El personal de la unidad de género redactará una lista de condiciones y criterios para cada actividad prevista en el marco del programa para las mujeres; los criterios que se utilizarán para la selección de los beneficiarios (individuos o grupos) de cada actividad; los acuerdos generales con las comunidades; y los documentos proforma de los acuerdos específicos para cada actividad. En la fase de planificación, se hará hincapié en la integración de las actividades familiares/comunitarias con las que se dirigen específicamente a las mujeres. El diagnóstico participativo incluirá un examen de los problemas de las mujeres y niñas con objeto de acrecentar la conciencia acerca de las cuestiones de género entre los hombres de las comunidades. Se informará a hombres y mujeres acerca de las nuevas funciones y responsabilidades de los *mandoubs* en el marco del proyecto. Esto asegurará una mejor comprensión y consideración de las necesidades de las mujeres por parte de los grupos comunitarios en la asignación de recursos y permitirá a las mujeres expresar sus opiniones en cuanto a las prioridades relativas a las inversiones en pro de los hogares y las comunidades y a la selección de los *mandoubs*. Se celebrarán sesiones de información-sensibilización separadas para hombres y mujeres en las comunidades. Si bien el proyecto se dirige tanto a los hombres como a las mujeres, algunas actividades se centrarán exclusivamente en la mujer (8 300 beneficiarias, aproximadamente).

## Ordenación integrada de los recursos naturales

21. **Ordenación de los recursos de tierras y aguas.** El problema fundamental de la escasez de agua se afrontará mediante un importante programa de captación y almacenamiento de aguas y de ordenación de cuencas hidrográficas. La ejecución del componente se basará en unas técnicas e infraestructuras adecuadas de captación y almacenamiento de aguas, en el ámbito de una estrategia general de ordenación de las cuencas hidrográficas. Gracias a la financiación del FMAM, la protección de las zonas altas de captación se asegurará mediante la adopción de medidas de captación en microáreas, el establecimiento de fajas de protección contra la erosión eólica y la resiembra de los pastizales. Se prestará apoyo a la investigación adaptativa a fin de determinar los coeficientes de escorrentía y estudiar técnicas de aprovechamiento del agua.



22. **Ordenación de pastizales.** El objetivo de este subcomponente consiste en formular una estrategia para la utilización sostenible de los recursos comunales mediante un enfoque de utilización y rehabilitación de pastizales administrado por la comunidad. Las actividades, que se basarán en el establecimiento de unidades experimentales de ordenación de pastizales, se dirigirán tanto a la ordenación de los propios pastizales como a la gestión de los animales que pastarán en los mismos. El principio básico es estimular los amplios movimientos de ganado que se produjeron en el pasado dividiendo la tierra sometida a ordenación en varias parcelas en las que pastorear a los animales con carácter rotativo, dando de este modo a la vegetación tiempo suficiente para recuperarse. Las decisiones sobre estos planes (tamaño, número de participantes, calendario de pastoreo, etc.) recaerán en los grupos de ganaderos, según el nivel de degradación de las tierras, las dificultades sociales y su experiencia y capacidad de gestión. Gracias al apoyo del FMAM, el concepto de biodiversidad se introducirá en las actividades de ordenación de los pastizales. El FMAM financiará actividades de investigación adaptativa y extensión en materia de evaluación y seguimiento de los recursos de pastos, mejora de los recursos de germoplasma, evaluación de las tecnologías de regeneración de praderas naturales y utilización más eficaz de los arbustos forrajeros plantados.

23. **Conservación de la biodiversidad.** En el marco de este subcomponente, que será financiado por el FMAM mediante donaciones, se pondrá mayor énfasis en la conservación de la biodiversidad y la ordenación integrada del medio ambiente.

### **Apoyo a actividades generadoras de ingresos**

24. **Servicios agrícolas y ganaderos.** El objetivo principal del subcomponente consiste en divulgar las tecnologías elaboradas en el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh que ofrecen mayores posibilidades de mejorar los sistemas agrícolas existentes a un costo y riesgo mínimos. Se alentará una mayor participación de los agricultores, acompañada de nuevas iniciativas comunitarias en materia de extensión mediante la capacitación de facilitadores comunitarios (*wakil/wukala*), uno por cada comunidad local. Estos facilitadores serán seleccionados por los miembros de la comunidad para que presten asesoramiento agrícola y mantengan el enlace con los centros subregionales de apoyo por lo que se refiere al respaldo técnico.

25. **Actividades productivas no agrícolas.** El objetivo de tales actividades es incrementar y diversificar los ingresos familiares rurales mediante el desarrollo de actividades de elaboración de productos agrícolas a nivel familiar o artesanal (producción de almendras peladas, higos secos y aceitunas aliñadas) y de artesanía beduina tradicional. El proyecto contribuirá a mejorar la producción agropecuaria mediante la extensión participativa, la transferencia de tecnología y la investigación adaptativa basada en la demanda de los agricultores y a promover las actividades no agrícolas generadoras de ingresos (sobre todo para ayudar a las mujeres a incrementar sus ingresos familiares).

### **Caminos rurales**

26. Sobre la base de la demanda de la comunidad, mediante el proyecto se construirán unos 100 km de carreteras secundarias asfaltadas. Habida cuenta de la elevada demanda prevista en cuanto a la construcción de caminos, se definirán criterios de selección estrictos que tengan en cuenta el acceso a los mercados, las necesidades sociales, la población atendida, la eficacia en función de los costos, etc. Se prevé que las comunidades contribuirán al costo de estas obras mediante el suministro de mano de obra voluntaria por un valor correspondiente al menos al 10% del costo total implicado, así como proporcionando mano de obra no cualificada adicional y remunerada por el proyecto.

### **Microfinanciación rural/fondo rotatorio**

27. En el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se administró un pequeño fondo rotatorio. En aras de la sostenibilidad, el MART ha convenido en que se ensayara un plan piloto de microfinanciación independiente. Los minoristas de créditos móviles se basarán inicialmente en los centros de apoyo subregionales y los comerciantes locales concederán crédito en especie. El proyecto establecerá un fondo rotatorio para dar comienzo al proceso de préstamo y financiará el apoyo a la capacitación y el establecimiento de actividades de minoristas de crédito profesionales en la zona del proyecto.

### **Administración del proyecto**

28. El proyecto financiará el personal, los locales, el equipo, los vehículos, el desarrollo del personal, la asistencia técnica y los sistemas de seguimiento y evaluación (SyE) necesarios para contar con una administración eficaz y eficiente. La asistencia técnica se destinará a acrecentar la capacidad del personal de SyE.

### **D. Costos y financiación <sup>4</sup>**

29. Se estima que el costo total del proyecto en un período de seis años ascenderá a USD 44,8 millones, a precios de octubre de 2002, con inclusión de las reservas para imprevistos de orden físico y por alza de precios y de los impuestos y derechos. Los costos del proyecto por componente se resumen en el cuadro 1. Las actividades de desarrollo comunitario representan el 19% de los costos básicos del proyecto; la ordenación integrada de los recursos naturales, el 46%; el apoyo a actividades generadoras de ingresos (agricultura, ganadería y actividades no agrícolas), el 11%; las carreteras secundarias, el 8%; la microfinanciación rural/fondo rotatorio, el 9%; la administración del proyecto, el 7%; las reservas por imprevistos de orden físico y por alza de precios, el 11%; los costos de inversión, el 79,1%; y los costos de operación, el 20,9%.

30. El proyecto será financiado conjuntamente por el FIDA, el Banco Mundial, el FMAM y el Gobierno de Egipto, así como mediante contribuciones de los beneficiarios. Con el préstamo del FIDA, de USD 12,7 millones, se financiará alrededor del 28,3% de los costos totales del proyecto, en su mayor parte para actividades relacionadas con la ordenación de recursos de tierras y aguas, la ordenación de pastizales, las actividades generadoras de ingresos no agrícolas y la microfinanciación rural/fondo rotatorio. El Banco Mundial aportará USD 12,2 millones, un importe destinado principalmente a apoyar las obras públicas, la capacitación y la asistencia técnica, las necesidades de vehículos y equipo y el componente de microfinanciación rural/fondo rotatorio. El FMAM contribuirá con USD 5,2 millones y el Gobierno aportará USD 10,4 millones. Con esta última contribución se financiará el 87,3% de los salarios y las prestaciones del personal, lo que está ampliamente en consonancia con los acuerdos de financiación estipulados en el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh. Sumada a las contribuciones de los beneficiarios, esta cifra permitirá financiar por completo las obras de mantenimiento de los caminos construidos en el marco del proyecto. Los beneficiarios aportarán USD 4,4 millones (9,8%) en forma de mano de obra voluntaria y materiales locales para la construcción y el mantenimiento de las estructuras de captación de aguas, los centros sociales y las carreteras, contribuciones de capital a las actividades generadoras de ingresos financiadas mediante créditos y apoyo financiero a los especialistas de la comunidad. En el cuadro 2 figura el plan de financiación correspondiente.

---

<sup>4</sup> Para más información, véase el apéndice V.

**CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROYECTO <sup>a</sup>**  
(USD)

	<b>Moneda nacional</b>	<b>Divisas</b>	<b>Total</b>	<b>Porcentaje de divisas</b>	<b>Porcentaje del costo básico</b>
<b>A. Desarrollo comunitario</b>					
1. Creación de capacidad comunitaria	3 073 246	644 034	3 717 280	17	9
2. Fortalecimiento de la capacidad de desarrollo de las mujeres	3 011 079	891 825	3 902 904	23	10
<b>Subtotal</b>	<b>6 084 325</b>	<b>1 535 859</b>	<b>7 620 184</b>	<b>20</b>	<b>19</b>
<b>B. Ordenación integrada de los recursos naturales</b>					
1. Ordenación de recursos de tierra y aguas	11 963 726	1 480 257	13 443 983	11	33
2. Ordenación de pastizales	1 022 817	655 394	1 678 211	39	4
3. Conservación de la biodiversidad	1 809 039	1 507 625	3 316 664	45	8
<b>Subtotal</b>	<b>14 795 582</b>	<b>3 643 276</b>	<b>18 438 858</b>	<b>20</b>	<b>46</b>
<b>C. Apoyo a las actividades generadoras de ingresos</b>					
1. Servicios agrícolas y ganaderos	2 639 489	617 864	3 257 353	19	8
2. Actividades productivas no agrícolas	1 258 848	108 922	1 367 770	8	3
<b>Subtotal</b>	<b>3 898 337</b>	<b>726 786</b>	<b>4 625 123</b>	<b>16</b>	<b>11</b>
<b>D. Caminos rurales</b>	<b>2 899 472</b>	<b>524 873</b>	<b>3 424 345</b>	<b>15</b>	<b>8</b>
<b>E. Microfinanciación rural/fondo rotatorio</b>	<b>3 479 646</b>	<b>118 584</b>	<b>3 598 230</b>	<b>3</b>	<b>9</b>
<b>F. Administración del proyecto</b>	<b>2 007 938</b>	<b>732 199</b>	<b>2 740 137</b>	<b>27</b>	<b>7</b>
<b>Costos básicos totales</b>	<b>33 165 300</b>	<b>7 281 577</b>	<b>40 446 878</b>	<b>18</b>	<b>100</b>
Imprevistos de orden físico	1 721 573	318 941	2 040 514	16	5
Imprevistos por alza de precios	1 934 095	414 431	2 348 527	18	6
<b>Costos totales del proyecto</b>	<b>36 820 968</b>	<b>8 014 950</b>	<b>44 835 918</b>	<b>18</b>	<b>111</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



**CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN<sup>a</sup>**  
(USD)

	Gobierno		FMAM		Beneficiarios		Banco Mundial		FIDA		Total		Divisas	Moneda nacional (excl. impuestos)	Derechos e impuestos
	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%			
<b>A. Desarrollo comunitario</b>															
1. Creación de capacidad comunitaria	1 996 657	52,0	117 806	3,1	36 047	0,9	1 689 602	44,0	-	-	3 840 112	8,6	689 606	3 113 169	37 337
2. Fortalecimiento de la capacidad de desarrollo de las mujeres	1 366 700	31,3	276 350	6,3	819 035	18,7	1 909 340	43,7	-	-	4 371 425	9,7	993 988	2 948 166	429 271
<b>Subtotal</b>	<b>3 363 357</b>	<b>41,0</b>	<b>394 156</b>	<b>4,8</b>	<b>855 082</b>	<b>10,4</b>	<b>3 598 942</b>	<b>43,8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 211 537</b>	<b>18,3</b>	<b>1 683 594</b>	<b>6 061 335</b>	<b>466 608</b>
<b>B. Ordenación integrada de los recursos naturales</b>															
1. Ordenación de recursos de tierras y aguas	1 625 438	10,4	269 945	1,7	3 151 278	20,1	337 458	2,2	10 285 703	65,6	15 669 822	34,9	1 713 669	13 320 895	635 257
2. Ordenación de pastizales	347 801	19,4	554 266	30,9	-	-	728 660	40,7	160 652	9,0	1 791 379	4,0	693 138	1 006 018	92 223
3. Conservación de la biodiversidad	394 381	11,0	3 194 564	89,0	-	-	-	-	-	-	3 588 945	8,0	1 609 853	1 822 704	156 389
<b>Subtotal</b>	<b>2 367 620</b>	<b>11,2</b>	<b>4 018 775</b>	<b>19,1</b>	<b>3 151 278</b>	<b>15,0</b>	<b>1 066 118</b>	<b>5,1</b>	<b>10 446 355</b>	<b>49,6</b>	<b>21 050 147</b>	<b>46,9</b>	<b>4 016 661</b>	<b>16 149 617</b>	<b>883 869</b>
<b>C. Apoyo a las actividades generadoras de ingresos</b>															
1. Servicios agrícolas y ganaderos	1 695 787	48,4	196 983	5,6	39 809	1,1	1 572 359	44,9	-	-	3 504 938	7,8	669 321	2 701 668	133 950
2. Actividades productivas no agrícolas	38 448	2,7	559 978	38,7	-	-	569 569	39,3	279 989	19,3	1 447 984	3,2	119 122	1 290 414	38 448
<b>Subtotal</b>	<b>1 734 234</b>	<b>35,0</b>	<b>756 961</b>	<b>15,3</b>	<b>39 809</b>	<b>0,8</b>	<b>2 141 928</b>	<b>43,2</b>	<b>279 989</b>	<b>5,7</b>	<b>4 952 922</b>	<b>11,0</b>	<b>788 443</b>	<b>3 992 082</b>	<b>172 397</b>
<b>D. Caminos rurales</b>	<b>705 884</b>	<b>17,5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>338 945</b>	<b>8,4</b>	<b>2 999 662</b>	<b>74,2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 044 492</b>	<b>9,0</b>	<b>620 276</b>	<b>2 959 099</b>	<b>465 117</b>
<b>E. Microfinanciación rural/fondo rotatorio</b>	<b>7 925</b>	<b>0,2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 650 582</b>	<b>45,4</b>	<b>1 975 490</b>	<b>54,4</b>	<b>3 633 997</b>	<b>8,1</b>	<b>126 806</b>	<b>3 499 266</b>	<b>7 925</b>
<b>F. Administración del proyecto</b>	<b>2 182 885</b>	<b>74,2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>759 938</b>	<b>25,8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 942 824</b>	<b>6,6</b>	<b>779 170</b>	<b>2 051 298</b>	<b>112 356</b>
<b>Desembolso total</b>	<b>10 361 907</b>	<b>23,1</b>	<b>5 169 893</b>	<b>11,5</b>	<b>4 385 114</b>	<b>9,8</b>	<b>12 217 171</b>	<b>27,2</b>	<b>12 701 834</b>	<b>28,3</b>	<b>44 835 918</b>	<b>100,0</b>	<b>8 014 950</b>	<b>34 712 696</b>	<b>2 108 272</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

### E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría

31. Las **adquisiciones** se realizarán con arreglo a las directrices del Banco Mundial y, en el caso del equipo y el material, se agruparán siempre que sea posible para aprovechar precios mejores.

32. Las obras de ingeniería civil representan una partida importante de los gastos del proyecto. Alrededor de USD 13,47 millones se asignarán a las estructuras de ordenación de agua; de esta cifra, 10,10 millones se financiarán con cargo al préstamo del FIDA. Tales inversiones requieren fundamentalmente una gran densidad de mano de obra y las obras estarán geográficamente dispersas. La responsabilidad de la construcción de cisternas y diques en terrenos “privados” se delegará en los beneficiarios, quienes se encargarán de contratar a la mano de obra cualificada y alquilar la maquinaria que se necesite, de acuerdo con la unidad de coordinación del proyecto (UCP) y tras recibir su aprobación. La UCP o las comunidades contratarán a contratistas para la construcción de estructuras de ordenación de las cuencas hidrográficas en las tierras comunales. Las obras serán pequeñas y estarán geográficamente dispersas. Los contratos para la ejecución de estas obras cuyo valor sea igual o inferior a USD 50 000 se adjudicarán mediante procedimientos de adquisición local después de haber recibido tres ofertas. En la zona del proyecto hay suficientes proveedores para que este procedimiento sea viable. Para la compra de bienes y materiales cuyo valor sea inferior a USD 10 000 se adoptarán procedimientos de adquisición directa. Éstos se aplicarán a los materiales necesarios para la ordenación de pastos, para la cual se requiere sobre todo la compra de plántones de viveros locales dentro de la zona del proyecto. La adquisición de bienes financiados mediante programas de crédito se realizará con arreglo a procedimientos de adquisición local que prevean la concesión de crédito en especie. Los insumos financiados mediante créditos en efectivo se adquirirán de comerciantes locales.

33. **Desembolsos.** Los fondos de los préstamos del FIDA y del Banco Mundial, por valor de USD 12,7 millones y USD 12,2 millones, respectivamente, se desembolsarán durante un período de seis años. Los desembolsos del FIDA se efectuarán previa presentación de declaraciones de gastos certificadas, con excepción de los contratos cuyo valor sea superior a USD 50 000, en cuyo caso se exigirán solicitudes totalmente documentadas. La UCP conservará las declaraciones de gastos certificadas y las pondrá a disposición para fines de auditoría y examen por parte de las misiones de supervisión de la institución cooperante (Banco Mundial).

34. **Cuentas.** La UCP mantendrá cuentas por partida doble y estados financieros independientes para cada fuente de financiación del proyecto. Los registros financieros de los gastos que se tramiten a través de la UCP se mantendrán de acuerdo con prácticas del Gobierno que sean aceptables para el FIDA y el Banco Mundial. Sin embargo, estos registros se mantendrán de tal manera que faciliten la preparación de los estados financieros en el formato requerido por el FIDA, el Banco Mundial y el FMAM, y de conformidad con los requisitos del Gobierno. El contralor financiero del proyecto preparará trimestralmente declaraciones consolidadas de las cuentas del proyecto, que se presentarán al FIDA y al Banco Mundial.

35. **Auditoría.** Una empresa de auditoría que sea aceptable para el FIDA y el Banco Mundial comprobará anualmente las cuentas del proyecto. Los auditores emitirán un dictamen independiente sobre cada cuenta con respecto al mecanismo de financiación, la utilización de los recursos del proyecto y el cumplimiento de las normas en materia de adquisiciones. En los dos meses posteriores al final de cada ejercicio financiero, la UCP presentará el estado financiero anual para su comprobación. Se presentarán copias certificadas de los estados financieros comprobados al Banco Mundial y al FIDA, a más tardar seis meses después del cierre del ejercicio financiero al que se refieran.

## **F. Organización y administración<sup>5</sup>**

36. Los acuerdos de administración del proyecto seguirán, en general, la estructura establecida en el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh y tendrán en cuenta a la vez las cuestiones relacionadas con la sostenibilidad de la necesidad de asegurar un apoyo futuro suficiente para mantener y fomentar el proceso de desarrollo en la zona del proyecto. El MART asumirá a nivel nacional la responsabilidad general del proyecto, que seguirá ejecutándose bajo la dirección de un Comité de Coordinación Nacional (CCN) presidido por el coordinador nacional nombrado por el MART. La composición del CCN deberá asegurar el apoyo de los organismos gubernamentales competentes, a nivel superior.

37. El CCN estará integrado por el jefe de la Sección de Financiación Internacional del Ministerio de Planificación y Cooperación Internacional, un asesor jurídico designado por el Consejo Jurídico Estatal de Egipto, el Secretario General de la Gobernación de Matruh y representantes del Organismo de Asuntos Ambientales y del Consejo Nacional de Investigaciones Agrícolas. La función del CCN será prestar orientación en cuestiones de políticas y estrategia acordes con las necesidades nacionales de programación, así como facilitar y apoyar a la vez la labor del equipo de administración del proyecto y seguir los resultados del proyecto. Dicho comité también aprobará oficialmente el plan de trabajo y presupuesto anual (PTPA) integrados del proyecto (y posteriormente recibirá los correspondientes informes). Se reunirá dos veces al año, preferentemente tras la recepción de los informes de las misiones de supervisión, de modo que se puedan examinar los resultados obtenidos y solucionar los problemas que se planteen. La UCP coordinará la ejecución de las actividades del proyecto.

38. La Unidad de SyE será responsable del seguimiento de los avances físicos y financieros del proyecto y de analizar a fondo e interpretar atentamente los resultados de la ejecución y del propio proyecto. El seguimiento general del proyecto se basará en el marco lógico (apéndice III) y en los PTPA. El seguimiento, cuyo alcance será semestral, se orientará a la acción para facilitar la adopción de decisiones. Por esto, los datos que han de someterse a seguimiento deben reflejar los cambios que se producen en períodos relativamente cortos de modo que puedan determinarse los efectos de los mismos y adoptarse las medidas complementarias o correctivas que necesite la administración del proyecto.

39. La gestión del impacto del proyecto asumirá distintas formas y requerirá el uso de varios instrumentos de evaluación, entre los cuales: los informes sobre la marcha del proyecto, la evaluación por parte de los beneficiarios de los resultados de las inversiones y de la eficacia con la que se abordan cuestiones de importancia; los resultados de los talleres anuales de revisión; los informes de evaluación del impacto sobre los beneficiarios; y todo informe sobre estudios especiales que se encarguen (como por ejemplo, encuestas permanentes sobre los puntos de contacto y estudios de casos).

## **G. Justificación económica<sup>5</sup>**

40. Entre los beneficios cuantificables figuran el incremento de los ingresos agrícolas netos derivados de la agricultura y la ganadería, la reducción del costo del abastecimiento de agua a las zonas rurales, el incremento de la fertilidad de los suelos debido a la reducción de la erosión edafológica y el aumento de la infiltración de agua. Los beneficios no cuantificables incluyen los beneficios asociados con el fortalecimiento de la capacidad de desarrollo de las comunidades y las mujeres, el apoyo a las actividades no agrícolas generadoras de ingresos y a la comercialización, la construcción de carreteras, la conservación de la biodiversidad, la protección de las especies y las

<sup>5</sup> Para más información, véase el apéndice VI

<sup>5</sup> Para más información, véanse los apéndices IV y VII.

actividades de retención de carbono. A los efectos de un análisis económico, los costos totales de las actividades de apoyo del proyecto se han sumado a los costos de los modelos de explotación agrícola. Sobre esta base, la tasa interna de rendimiento económico (TIRE) es del 12%. La viabilidad económica está asegurada principalmente por el aumento de la capacidad de captación de aguas que permitirá ampliar la superficie destinada a huertos y mejorar la productividad de los cultivos y el ganado. Si se omiten los costos que no contribuyen directamente a los beneficios cuantificados, como por ejemplo los de la administración del proyecto, el fondo para iniciativas de desarrollo y la conservación de la biodiversidad, la TIRE aumenta al 14%. El análisis de sensibilidad indica que los coeficientes de toma de crédito pueden afectar en gran medida al rendimiento económico. En un proyecto basado en la demanda, esto indica claramente que deben desplegarse mayores esfuerzos por fomentar la participación comunitaria. Los ingresos netos de los agricultores aumentarán como mínimo en un 29%, según los modelos de explotación agrícola basados en la producción de cebada y la ganadería y, como máximo, en un 89%, según los modelos basados en las nuevas plantaciones y la ganadería (apéndice VII). Gracias a las medidas de conservación de suelos y aguas, sobre todo en las zonas con el mayor nivel de infiltración de agua, aumentarán también los rendimientos de las nuevas plantaciones.

## **H. Riesgos**

41. Las arraigadas aptitudes del Gobierno en materia de bienestar pueden influir en la administración del proyecto y afectar de ese modo a todo intento de lograr una verdadera autosuficiencia comunitaria. El diseño del proyecto permitirá reducir este riesgo mediante una capacitación del personal y los agricultores que incluya viajes de estudio en el extranjero, con objeto de permitir el empleo de las mejores prácticas en cuanto a autosuficiencia e iniciativa comunitaria.

42. El éxito del nuevo enfoque de ordenación de pastos basado en la comunidad dependerá en gran medida de la capacidad de las comunidades para imponer una serie de controles sociales y mantener la disciplina, pero aún no se ha comprobado la aplicación de estas medidas. El proyecto proporcionará apoyo a las comunidades mediante actividades de sensibilización y capacitación en materia de solución de conflictos, y el personal del proyecto estará a disposición para ayudar en la mediación.

43. En una sociedad en la que poseer ganado significa tener una mejor condición social y un prestigio mayor, existe constantemente el riesgo de que las intervenciones encaminadas a incrementar los recursos forrajeros se vean perjudicadas por el creciente número de cabezas de ganado de los agricultores. El proyecto procurará atenuar este riesgo mediante la capacitación en materia de riesgos ambientales e intervenciones compensatorias para incrementar la productividad ganadera mediante una mejor nutrición y atención de salud y la mejora genética, a fin de convencer a los agricultores de la conveniencia de mantener un número menor de cabezas de ganado más productivas.

44. La prestación de servicios crediticios en entornos expuestos a la sequía comporta riesgos inherentes para los agricultores con pocas reservas. El proyecto tratará de mitigar tales riesgos concediendo créditos exclusivamente a los agricultores que puedan hacer frente al riesgo, y protegerá a la vez a los productores frágiles desde el punto de vista económico mediante asistencia en forma de donaciones para que puedan adoptar tecnologías mejoradas.

45. El proyecto tendrá por objeto permitir que las mujeres tengan más voz en sus propios asuntos, haciéndolas participar en los procesos de planificación y adopción de decisiones mediante la sensibilización de las comunidades. Sin embargo, tal vez las tradiciones culturales estén demasiado arraigadas para que esto pueda ocurrir.

## **I. Impacto ambiental**

46. Según se prevé, el proyecto tendrá un impacto y beneficios ambientales positivos. Las prácticas de captación de aguas y ordenación de cuencas hidrográficas no sólo reducirán los efectos erosivos de la escorrentía sino que contribuirán también a la creación de suelos más estables y productivos en las zonas destinadas en su mayor parte a cultivos hortícolas. Los cultivos arbóreos contribuirán a aumentar el nivel total de transpiración natural y retención de carbono, que constituyen aspectos vitales para la estabilidad climática y el equilibrio ecológico a largo plazo. En el marco del primer Proyecto de ordenación de recursos en Matruh se han utilizado técnicas de captación de aguas y de conservación de suelos y aguas (como por ejemplo cisternas, fajas de protección, diques, etc.), de las que no se ha derivado ningún efecto irreversible. Se han elaborado directrices para la construcción de obras de captación de aguas, y la gestión de conflictos se aborda en el diseño del proyecto mediante un enfoque altamente participativo para todas las actividades.

47. Las actividades ganaderas y de ordenación de pastizales, en especial, están destinadas específicamente no sólo a detener la tasa de degradación actual sino también a permitir que la base de los recursos naturales vuelva en la mayor medida posible a su estado anterior, contribuyendo de este modo a reducir la erosión de los suelos, aumentar la retención de carbono, ampliar la diversidad genética de las plantas y de las especies, y aumentar y mejorar el suministro de forraje para el ganado. El suministro de cocinas de gas a las mujeres reducirá la degradación de los pastizales causada por la práctica vigente de desarraigo de arbustos. El enfoque participativo global ofrecerá un foro para que se logre una mayor comprensión y conciencia de las cuestiones ambientales.

48. La construcción de carreteras asfaltadas repercutirá en beneficio del medio ambiente en el sentido de que evitará que se destruya la vegetación y reducirá la vulnerabilidad de la capa superficial del terreno a la erosión eólica. Por otro lado, la construcción de carreteras tal vez interrumpa el drenaje del agua de escorrentía, reduciendo la disponibilidad de agua para regar los higuerales y olivares rambla abajo y dando lugar, a la vez, a una mayor erosión de los suelos debido al aumento de la velocidad del agua de escorrentía que se produce cuando el agua retenida encuentra por fin una salida. Sin embargo, estos riesgos se reducirán mediante el establecimiento de amplias estructuras transversales de drenaje, como por ejemplo alcantarillas, etc.

## **J. Características innovadoras**

49. El proyecto ofrece muchas características innovadoras que encajan bien con las estrategias orgánicas del FIDA y el Banco Mundial. Se propone traspasar un mayor nivel de responsabilidades a las comunidades y fortalecer el papel de las instituciones comunitarias en la planificación y gestión de las iniciativas de desarrollo, lo que no sólo otorgará un carácter participativo a la planificación y ejecución de las actividades del proyecto sino que promoverá también la autosuficiencia. El proyecto ha adoptado un enfoque de planificación y ejecución basado en la demanda, altamente orientado a los procesos y flexible, con objeto de asegurar la pertinencia de sus actividades con respecto a las necesidades y aspiraciones de sus clientes previstos.

### **PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS**

50. Un convenio de préstamo entre la República Árabe de Egipto y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión del préstamo propuesto al prestatario. Se acompaña como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el convenio de préstamo negociado.

51. La República Árabe de Egipto está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.

52. Me consta que el préstamo propuesto se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA.

### **PARTE IV – RECOMENDACIÓN**

53. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe el préstamo propuesto de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República Árabe de Egipto, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a nueve millones seiscientos mil derechos especiales de giro (DEG 9 600 000), con vencimiento el 1º de marzo de 2023, o antes de esta fecha, y un tipo de interés equivalente al 50% del tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada año, el cual con respecto a los demás términos y condiciones se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Lennart Båge  
Presidente

## **RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO**

(Negociaciones sobre el préstamo concluidas en El Cairo el 5 de diciembre de 2002)

1. El Gobierno de la República de Egipto (“el Gobierno”) tiene el propósito de obtener del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (el “Banco”) un préstamo (el “préstamo del Banco”) por un monto de capital aproximado de doce millones trescientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 12 350 000) para ayudar a cofinanciar el proyecto con arreglo a los términos y condiciones que se establecerán en un acuerdo (el “acuerdo relativo al préstamo del Banco”) concertado entre el Gobierno y el Banco.
2. El Gobierno tiene el propósito de obtener con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario del Fondo para el Medio Ambiente Mundial una donación (la “donación del Fondo Fiduciario del FMAM”) por un monto de capital aproximado de cinco millones ciento setenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 5 170 000) para ayudar a cofinanciar el proyecto en los términos y condiciones que se establecerán en un acuerdo (el “acuerdo relativo a la donación del FMAM”) concertado entre el Gobierno y el Banco.
3. El Gobierno pondrá los recursos del préstamo a disposición del MART y de cada uno de los otros participantes en el proyecto para la realización de éste con arreglo a los programas de trabajo y presupuestos anuales.
4. El Gobierno entregará al FIDA un ejemplar del plan de ejecución del proyecto preparado de conformidad con el acuerdo relativo al préstamo del Banco. En el plan de ejecución del proyecto: a) se definirán las funciones y responsabilidades respectivas de los organismos que participen en la ejecución del proyecto; b) se establecerá el calendario de las actividades que deberán llevarse a cabo en el marco del proyecto; c) se identificarán los procedimientos que habrán de utilizarse para llevar a cabo el seguimiento y evaluación de los progresos en el logro de los objetivos del proyecto; d) se indicarán los detalles del plan de ordenación del medio ambiente; e) se indicarán los detalles del manual de directrices ambientales; f) se establecerán los principios por los que se regirá la participación de las comunidades locales en las actividades de conservación de la biodiversidad y ordenación de los recursos en la zona del proyecto.
5. El MART abrirá y mantendrá en un banco comercial una cuenta del fondo rotatorio en la que se depositarán todos los reembolsos recibidos de subpréstamos de microfinanciación financiados por el préstamo. El MART establecerá una junta de síndicos del fondo rotatorio que sea satisfactoria para el FIDA.
6. El crédito se otorgará en especie mediante un acuerdo de subpréstamo de microfinanciación concertado entre el Gobierno y la unidad de coordinación del proyecto/el proveedor de servicios técnicos y el comerciante o minorista.
7. El FIDA podrá suspender, total o parcialmente, el derecho del Gobierno a solicitar el retiro de fondos de la cuenta del préstamo si ha sido suspendido, cancelado o anulado, en su totalidad o en parte, el derecho del Gobierno a retirar los recursos del préstamo del Banco o de la donación del Fondo Fiduciario del FMAM.
8. El Gobierno adoptará medidas apropiadas para garantizar la integración de la mujer en el proceso de planificación y ejecución participativas.
9. No se efectuarán desembolsos de recursos del préstamo para los subpréstamos de microfinanciación hasta que se haya contratado al proveedor de servicios técnicos.



ANEXO

10. A continuación se especifican las condiciones adicionales previas a la entrada en vigor del convenio de préstamo del proyecto:

- a) que el Gobierno haya abierto debidamente la cuenta del proyecto y la cuenta especial;
- b) que se hayan cumplido todas las condiciones previas a la entrada en vigor del acuerdo relativo al préstamo del Banco y del acuerdo relativo a la donación del FMAM;
- c) que el Gobierno haya entregado al FIDA una opinión jurídica favorable emitida por el Ministro de Justicia.

## COUNTRY DATA

### EGYPT

<b>Land area (km<sup>2</sup> thousand), 2000 1/</b>	995	<b>GNI per capita (USD), 2000 1/</b>	1 490
<b>Total population (million), 2000 1/</b>	63.8	<b>GNP per capita growth (annual %), 2000 1/</b>	4.4
<b>Population density (people per km<sup>2</sup>), 2000 1/</b>	64	<b>Inflation, consumer prices (annual %), 2000 1/</b>	2.7
<b>Local currency</b>	Egyptian Pound (EGP)	<b>Exchange rate: USD 1 =</b>	EGP 4.25
<b>Social Indicators</b>		<b>Economic Indicators</b>	
Population (average annual population growth rate), 1980-99 2/	2.2	GDP (USD million), 2000 1/	98 333
Crude birth rate (per thousand people), 2000 1/	26 a/	Average annual rate of growth of GDP 2/	
Crude death rate (per thousand people), 2000 1/	7 a/	1980-90	5.4
Infant mortality rate (per thousand live births), 2000 1/	47 a/	1990-99	4.4
Life expectancy at birth (years), 2000 1/	67 a/	Sectoral distribution of GDP, 2000 1/	
Number of rural poor (million) (approximate) 1/	8.1	% agriculture	17
Poor as % of total rural population 2/	23	% industry	33
Total labour force (million), 2000 1/	24.3	% manufacturing	20
Female labour force as % of total, 2000 1/	30	% services	50
<b>Education</b>		Consumption, 2000 1/	
School enrolment, primary (% gross), 2000 1/	101 a/	General government final consumption expenditure (as % of GDP)	10
Adult illiteracy rate (% age 15 and above), 2000 1/	45	Household final consumption expenditure, etc. (as % of GDP)	72
<b>Nutrition</b>		Gross domestic savings (as % of GDP)	18
Daily calorie supply per capita, 1997 3/	3 287	<b>Balance of Payments (USD million)</b>	
Malnutrition prevalence, height for age (% of children Under 5), 2000 1/	21 a/	Merchandise exports, 2000 1/	4 700
Malnutrition prevalence, weight for age (% of children Under 5), 2000 1/	11 a/	Merchandise imports, 2000 1/	13 600
<b>Health</b>		Balance of merchandise trade	-8 900
Health expenditure, total (as % of GDP), 2000 1/	3.8 a/	Current account balances (USD million)	
Physicians (per thousand people), 1999 1/	0.64	before official transfers, 1999 1/	-6 578
Population without access to safe water (%), 1990-98 3/	13	after official transfers, 1999 1/	-1 709
Population without access to health services (%), 1981-93 3/	1	Foreign direct investment, net, 1999 1/	655
Population without access to sanitation (%), 1990-98 3/	12	<b>Government Finance</b>	
<b>Agriculture and Food</b>		Overall budget deficit (including grants) (as % of GDP), 1999 1/	-2.0 a/
Food imports (% of merchandise imports), 1999 1/	23	Total expenditure (% of GDP), 1999 1/	30.6 a/
Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of Arable land), 1998 1/	3 926	Total external debt (USD million), 1999 1/	30 404
Food production index (1989-91=100), 2000 1/	153.7	Present value of debt (as % of GNI), 1999 1/	27
Cereal yield (kg per ha), 2000 1/	7 081	Total debt service (% of exports of goods and services), 1999 1/	9.0
<b>Land Use</b>		Lending interest rate (%), 2000 1/	13.2
Arable land as % of land area, 1998 1/	2.9	Deposit interest rate (%), 2000 1/	9.5
Forest area (km <sup>2</sup> thousand), 2000 2/	1		
Forest area as % of total land area, 2000 2/	0.1		
Irrigated land as % of cropland, 1998 1/	100.0		

a/ Data are for years or periods other than those specified.

1/ World Bank, *World Development Indicators* database.

2/ World Bank, *World Development Indicators*, 2001.

3/ United Nations Development Programme, *Human Development Report*, 2000.

### PREVIOUS IFAD FINANCING

Project Name	Initiating Institution	Cooperating Institution	Lending Terms	Board Approval	Loan Effectiveness	Current Closing Date	Loan/Grant Acronym	Denominated Currency	Approved Loan/Grant Amount
West Beheira Settlement Project	IFAD	UNOPS	HC	04 Dec 80	05 Aug 81	30 Jun 00	L - I - 54 - EG	SDR	21800000
Minya Agricultural Development Project	IFAD	UNOPS	HC	09 Dec 82	28 Jul 83	30 Jun 99	L - I - 114 - EG	SDR	23550000
Fayoum Agricultural Development Project	IFAD	World Bank: IBRD	I	14 Sep 84	06 Dec 85	31 Dec 93	L - I - 157 - EG	SDR	10100000
Newlands Agricultural Services Project	IFAD	UNOPS	I	15 Apr 92	30 Dec 93	31 Dec 01	L - I - 306 - EG	SDR	18300000
Agricultural Production Intensification Project	IFAD	UNOPS	HC	20 Apr 94	25 Jan 95	31 Dec 02	L - I - 355 - EG	SDR	14450000
East Delta Newlands Agricultural Services Project	IFAD	World Bank: IDA	HC	05 Dec 96	25 Jan 99	31 Dec 06	L - I - 440 - EG	SDR	17300000
Sohag Rural Development Project	World Bank: IDA	World Bank: IDA	HC	10 Sep 98	18 Jun 01	30 Jun 07	L - I - 484 - EG	SDR	18850000
West Noubaria Rural Development Project	IFAD	UNOPS	I	23-Apr-02			L - I - 582 - EG	SDR	14600000

Note: HC = highly concessional  
 I = intermediate

## LOGICAL FRAMEWORK

Narrative Summary	Key Performance Indicators	Means of Verification	Critical Assumptions
<p><b>Project goals:</b> To improve the livelihoods of local people and contribute to poverty alleviation through the conservation, rehabilitation and sustainable use of natural resources</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase in household productivity and income</li> <li>• Reduction in environmental degradation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periodic impact assessments</li> <li>• Range land and biodiversity monitoring</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social and economic environment remains conducive to development and investments</li> <li>• Communities are convinced of the need to protect the environment</li> </ul>
<p><b>Project objectives</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To assist communities, including women and the poor, to organize themselves to participate in, and gain benefit from, community-based planning and implementation of development activities, and to manage the natural resource base in a sustainable manner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No. of community action plans (CAPs) prepared and implemented with effective participation of community members</li> <li>• No. of women's groups formed</li> <li>• No. of community resource management groups formed and community conservation areas established</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCU/management information system (MIS)</li> <li>• Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communities acknowledge the objectives of the project and take ownership of them</li> <li>• Members of the community are willing and able to take advantage of opportunities offered under the project</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• To assist communities to conserve, rehabilitate and sustainably use and manage the natural resource base through developing appropriate community-based institutional mechanisms</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No. of community-managed grazing schemes established</li> <li>• Area of range under effective improved management arrangements</li> <li>• No. and effectiveness of watershed management schemes implemented</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCU/MIS</li> <li>• Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> <li>• Periodic impact assessments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communities recognize need to reduce grazing pressure on rangeland and are able to control access to it</li> <li>• Communities acknowledge the strategy for watershed development and biodiversity conservation and take ownership of it</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• To improve smallholder agricultural and livestock production in a sustainable manner; promote demand-driven non-farm income activities, mainly targeting women; and provide improved access to technical, financial and commercial services and market links</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changes in cropping patterns, intensity and yields</li> <li>• Volume and value of farm production and produce sales</li> <li>• Diversification of household income</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCU/MIS</li> <li>• Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> <li>• Periodic impact assessments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No serious adverse weather conditions</li> <li>• No serious adverse trends in natural environment and market conditions</li> <li>• Appropriate extension messages developed and disseminated</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• To improve access to markets and key social services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No. of km of feeder roads built</li> <li>• Increase in availability of transport services and reduction in costs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCU MIS</li> <li>• Periodic impact assessments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communities are able and willing to participate in construction works</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• To provide institutional capacity to respond to the needs of communities while ensuring transparency, accountability and cost effectiveness</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Project staffing, operations, plans, budgets and funds flow assured</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCU financial and management reports</li> <li>• Supervision reports and audit reports</li> </ul>	



<p><b>Outputs: Community Capacity-Building</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rural communities with the capacity to plan, implement and manage their own development activities and to sustain development through knowledge of resources outside the project</li> <li>Women's capacity, awareness and welfare increased and education of girls enhanced</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Level of participation of community members in participatory planning process and quality of CAPs</li> <li>No. of community-based organizations registered as legal entities</li> <li>No. of communities undertaking development activities without project assistance</li> <li>No. of women and girls participating in education programme</li> <li>No. of women participating in health campaigns and improvements in women's and children's health</li> <li>No. of women adopting more energy-efficient cooking methods to reduce fuelwood consumption</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>Baseline and impact assessment</li> <li>Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Community leaders and elites do not dominate community participation processes</li> <li>Communities are able to exercise independent action and initiative and develop new structures to render participatory planning meaningful</li> <li>Women are able to participate in social and development activities and adequate women teachers can be found for education programme</li> </ul>
<p><b>Integrated Natural Resource Management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Water harvesting and storage infrastructure enhanced and participatory and sustainable watershed management interventions established within an overall strategy of watershed management</li> <li>Participatory, community-based approaches to rehabilitate and protect the rangeland established and regeneration of range areas set in train</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. and size of cisterns/reservoirs</li> <li>No. of protected <i>wadis</i> and dykes</li> <li>No. and type of soil and water conservation measures implemented</li> <li>No. of community groups engaged in community range rehabilitation and effectiveness of control mechanisms</li> <li>Investments to rehabilitate and improve management of rangelands and restore indigenous vegetation</li> <li>Area of degraded range rehabilitated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>PCU/MIS</li> <li>Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> <li>Periodic impact assessment</li> <li>Site/field inspections</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Communities are willing and able to contribute to operation and maintenance</li> <li>Suitable, transparent and enforceable control mechanisms and benefit-sharing arrangements for range regeneration are worked out and respected by communities</li> </ul>



Narrative Summary	Key Performance Indicators	Means of Verification	Critical Assumptions
<ul style="list-style-type: none"> <li>Community awareness of importance of environmental conservation enhanced and areas of biodiversity protected and regenerated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Targeted awareness and outreach programmes for local communities launched</li> <li>Communities are active in management of conservation areas, seed collection, etc., and visitors' centres in protected areas are well used</li> <li>Appropriate technologies for livestock and crop production in various ecosystems are available for dissemination and adopted</li> <li>Increases in carbon sequestration from crops, orchards and rangelands</li> <li>No. of professionals trained in ecosystem management</li> <li>No. of alternative sources of fuel introduced</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> <li>Baseline and periodic impact assessments</li> <li>Site/field inspections</li> <li>Carbon sequestration surveys and modelling</li> </ul>	
<p><b>Support for Income-Generating Activities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Productivity and profitability of livestock, arable crop and horticulture production is enhanced</li> <li>Non-farm income-generating activities established, providing income to women and enhancing their status through increased contributions to family income</li> <li>Marketing understanding and capability expanded and new markets identified for farm and non-farm products</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Improvements in animal performance</li> <li>Crop area under optimum cultural practices, yields and sales</li> <li>Orchard area under improved cultural practices and yield increases</li> <li>No. of trials and demonstration plots</li> <li>No. of farmers participating as extension contact farmers and no. of farmers reached</li> <li>No. of farmers adopting improved technology</li> <li>Extent, profitability and sustainability of non-farm enterprises</li> <li>No. of women/men taking up credit to establish income-generating activities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>Annual ongoing beneficiary contact evaluations</li> <li>Baseline and periodic assessment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appropriate extension messages developed and disseminated</li> <li>Technical support with adequate technical capacity and orientation to market economy will be available to assist farmers to improve their income-earning opportunities</li> <li>Sufficient level of rural entrepreneurial activity and potential</li> </ul>
<p><b>Rural Roads</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Network of feeder roads expanded with community participation, providing improved access for communities to markets and to essential social services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of km of feeder roads constructed</li> <li>Improved services and reduced transport service costs</li> <li>Increased access to urgent health care, etc., and consequent benefits</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>Baseline survey and periodic impact assessment</li> </ul>	
<p><b>Project Management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Effective management of implementation of project interventions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU fully staffed</li> <li>Planning and budgeting systems operate effectively</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCU/MIS</li> <li>Supervision reports</li> <li>Quarterly financial statements</li> <li>Annual external audits</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No delay in funding</li> <li>Suitable candidates recruited</li> <li>Probity and transparency of operations</li> </ul>



## QUANTITATIVE INPUTS, TARGETS AND KEY PROJECT FACTORS

Objectives			Instruments			Incremental Benefits					
<p>1. The goal is to improve the welfare of the more disadvantaged rural people in the project area and contribute to poverty alleviation through the conservation, rehabilitation and sustainable use of available natural resources.</p> <p>2. Subsidiary objectives are to:</p> <p style="margin-left: 40px;">(a) assist communities, including women and the poor, to organize themselves to participate in community-based planning and implementation of development activities;</p> <p style="margin-left: 40px;">(b) assist communities to conserve, rehabilitate and sustainably use and manage the natural resource base through developing appropriate community-based institutional mechanisms;</p> <p style="margin-left: 40px;">(c) improve smallholder agricultural and livestock production in a sustainable manner, promote demand-driven non-farm income-generating activities, mainly targeting women, and provide improved access to technical, financial and commercial services and market linkages; and</p> <p style="margin-left: 40px;">(d) improve access to markets and key social services.</p>			<p>The main instruments to be used in implementing the listed components are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• provision of training to community representatives (<i>mandoub</i>s) and the wider community;</li> <li>• improvement of community awareness and interest in global environmental issues, and capacity-building for environmental management;</li> <li>• provision of training on land and water resource management and formation of watershed management associations;</li> <li>• establishment of Protected Range Areas (PRAs) and Range Rehabilitation and Improvement Associations;</li> <li>• construction of some 100 km of asphalted feeder roads;</li> <li>• setting up a revolving fund for rural microfinance; and</li> <li>• diversification of economic activities by promoting non-farming income-generating activities, especially for women, to increase family income.</li> </ul>			<p>Incremental benefits at full development:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incremental net farm income from agriculture and livestock</li> <li>• Decreased cost of water supply to rural areas.</li> <li>• Increased fertility due to reduction of Soil erosion and increased water infiltration.</li> </ul> <p>Project beneficiaries (households)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direct <span style="float: right;"><b>13 000</b></span> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Community capacity-building 22 000</li> <li>• Rural microfinance/revolving fund 6 800</li> <li>• Rangeland management 3 800</li> <li>• Biodiversity conservation 22 000</li> <li>• Agriculture and livestock prod. 8 800</li> <li>• Off-farm income-generating activities 6 800</li> <li>• Rural roads 2 000</li> </ul> </li> <li>• Indirect <span style="float: right;"><b>9 000</b></span></li> </ul>					
PROJECT COSTS			FINANCING			BENEFICIARIES			ECONOMIC/FINANCIAL ANALYSIS		
COMPONENTS	USD million	% Base Costs		USD million	%	<p>Project activities will be targeted at 22 000 households. The project will address the special needs and interests of women.</p>			<p>Economic IRR (%)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Project as a whole <span style="float: right;">20</span></li> </ul> <p>Project cost per household (USD/household)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Project as a whole <span style="float: right;">2 038</span></li> <li>• Community capacity-building 174</li> <li>• Rural microfinance/revolving fund 534</li> <li>• Rangeland management 471</li> <li>• Biodiversity conservation 163</li> <li>• Agriculture and livestock production 398</li> <li>• Off-farm income-generating activities 213</li> <li>• Rural roads 2022</li> </ul>		
A. Community capacity-building	7.62	19	IFAD	12.70	28.3						
B. Integrated NRM	18.44	46	GEF	5.17	11.5						
C. Support for income-generating activities	4.62	11	Government	10.36	23.1						
D. Rural roads	3.42	8	Beneficiaries	4.38	9.8						
E. Rural microfinance/revolving fund	3.60	9	World Bank	12.22	27.2						
F. Project management	2.74	7	<b>Total</b>	<b>44.83</b>	<b>100</b>						
G. Contingencies	4.39	11									
<b>Total including contingencies</b>	<b>44.83</b>	<b>111</b>									



## SUMMARY COST AND FINANCING TABLE

### Table 1: Expenditure Accounts by Financiers

Matruh Resource Management  
Expenditure Accounts by  
Financiers (USD)

	Gov. of Egypt		GEF		Beneficiaries		WB		IFAD		Total		For. Exch.	Local (Excl. Taxes)	Duties & Taxes
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%			
<b>I. Investment Costs</b>															
A. Land compensation fund	-	-	382 099	100.0	-	-	-	-	-	-	382 099	0.9	382 099	-	-
B. PDF-B	-	-	300 000	100.0	-	-	-	-	-	-	300 000	0.7	300 000	-	-
<b>C. Civil Works</b>															
1. Water management	504 970	3.7	269 945	2.0	2 593 316	19.3	-	-	10 103 319	75.0	13 471 551	30.0	1 180 989	11 794 857	495 705
2. Roads and buildings	647 900	11.5	428 138	7.6	858 083	15.2	3 699 793	65.7	-	-	5 633 915	12.6	845 087	4 140 928	647 900
<b>Subtotal Civil Works</b>	<b>1 152 871</b>	<b>6.0</b>	<b>698 083</b>	<b>3.7</b>	<b>3 451 399</b>	<b>18.1</b>	<b>3 699 793</b>	<b>19.4</b>	<b>10 103 319</b>	<b>52.9</b>	<b>19 105 466</b>	<b>42.6</b>	<b>2 026 076</b>	<b>15 935 785</b>	<b>1 143 605</b>
D. Vehicles	220 278	23.3	127 616	13.5	-	-	599 126	63.3	-	-	947 020	2.1	757 616	142 053	47 351
E. Equipment and Materials (including Goods)	829 965	21.2	666 167	17.0	324 395	8.3	2 087 415	53.4	-	-	3 907 942	8.7	1 094 224	2 305 686	508 032
<b>F. Training</b>															
1. Beneficiary training	0	-	115 154	12.4	-	-	655 477	70.4	160 652	17.3	931 284	2.1	372 513	558 770	-
2. Staff training	73 491	10.3	142 084	19.9	-	-	315 071	44.2	182 384	25.6	713 030	1.6	295 801	417 229	-
<b>Subtotal Training</b>	<b>73 491</b>	<b>4.5</b>	<b>257 238</b>	<b>15.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>970 548</b>	<b>59.0</b>	<b>343 036</b>	<b>20.9</b>	<b>1 644 313</b>	<b>3.7</b>	<b>668 314</b>	<b>975 999</b>	<b>-</b>
<b>G. Technical Assistance</b>															
1. International-TA	232 774	14.5	772 960	48.2	-	-	598 388	37.3	-	-	1 604 122	3.6	1 572 877	25 604	5 642
2. Local-TA	179 499	6.8	1 215 827	46.0	-	-	489 861	18.6	755 479	28.6	2 640 665	5.9	47 998	2 570 382	22 285
<b>Subtotal Technical Assistance</b>	<b>412 273</b>	<b>9.7</b>	<b>1 988 786</b>	<b>46.9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 088 249</b>	<b>25.6</b>	<b>755 479</b>	<b>17.8</b>	<b>4 244 787</b>	<b>9.5</b>	<b>1 620 875</b>	<b>2 595 986</b>	<b>27 926</b>
I. Development Initiatives Fund	950 000	50.0	-	-	-	-	950 000	50.0	-	-	1 900 000	4.2	-	1 900 000	-
J. Micro-finance	-	-	-	-	-	-	1 500 000	50.0	1 500 000	50.0	3 000 000	6.7	-	3 000 000	-
K. Labour	-	-	13 187	61.5	-	-	8 256	38.5	-	-	21 443	-	-	21 443	-
<b>Total Investment Costs</b>	<b>3 638 878</b>	<b>10.3</b>	<b>4 433 176</b>	<b>12.5</b>	<b>3 775 794</b>	<b>10.7</b>	<b>10 903 388</b>	<b>30.8</b>	<b>12 701 834</b>	<b>35.8</b>	<b>35 453 069</b>	<b>79.1</b>	<b>6 849 204</b>	<b>26 876 951</b>	<b>1 726 915</b>
<b>II. Recurrent Costs</b>															
<b>A. Salaries and allowances</b>															
1. Staff	4 333 090	89.1	515 180	10.6	-	-	15 082	0.3	-	-	4 863 352	10.8	-	4 863 352	-
2. Honoraria	403 311	71.8	-	-	39 809	7.1	118 885	21.2	-	-	562 005	1.3	-	562 005	-
<b>Subtotal Salaries and allowances</b>	<b>4 736 401</b>	<b>87.3</b>	<b>515 180</b>	<b>9.5</b>	<b>39 809</b>	<b>0.7</b>	<b>133 967</b>	<b>2.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 425 357</b>	<b>12.1</b>	<b>-</b>	<b>5 425 357</b>	<b>-</b>
B. Vehicle Operation and Maintenance	1 148 774	68.6	98 804	5.9	-	-	427 476	25.5	-	-	1 675 054	3.7	837 527	644 896	192 631
C. Office Running Costs	503 442	36.5	122 733	8.9	-	-	752 341	54.6	-	-	1 378 516	3.1	147 435	1 146 306	84 775
D. Civil Works Maintenance	334 411	37.0	-	-	569 511	63.0	-	-	-	-	903 922	2.0	180 784	619 186	103 951
<b>Total Recurrent Costs</b>	<b>6 723 029</b>	<b>71.7</b>	<b>736 717</b>	<b>7.9</b>	<b>609 320</b>	<b>6.5</b>	<b>1 313 783</b>	<b>14.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9 382 848</b>	<b>20.9</b>	<b>1 165 746</b>	<b>7 835 745</b>	<b>381 357</b>
<b>Total PROJECT COSTS</b>	<b>10 361 907</b>	<b>23.1</b>	<b>5 169 893</b>	<b>11.5</b>	<b>4 385 114</b>	<b>9.8</b>	<b>12 217 171</b>	<b>27.2</b>	<b>12 701 834</b>	<b>28.3</b>	<b>44 835 918</b>	<b>100.0</b>	<b>8 014 950</b>	<b>34 712 696</b>	<b>2 108 272</b>





## **ORGANIZATION AND MANAGEMENT**

### **A. Project Coordination and Policy Guidance**

1. The MALR will have overall national responsibility for the project, which will continue to be implemented under the guidance of an NCC under the chairmanship of the National Coordinator appointed by MALR. The composition of the NCC will be such as to ensure top-level support from the relevant line agencies of government. The role of the NCC will be to provide guidance on issues of policy and strategy consistent with national programming concerns and to facilitate, support the work of the project management team, and monitor project performance. It will also formally approve (and subsequently receive reports upon) project AWP/Bs. The NCC will meet twice-yearly, preferably following the receipt of supervision mission reports so that current findings can be discussed and any issues resolved.

2. At the local level, the role of the Project Coordination Committee (PCC) will be strengthened with greater emphasis on its role as the interface between the project and the regular government agencies and services. The independent project management has tended to isolate communities from the regular Governorate services. With the project's emphasis on sustainability it is crucial to improve the links between the communities and the regular service providers on whom they will depend for future assistance. The PCC will need to be more proactive in forging such links. In recognition of this, the PCC will be chaired by the Governor or the Secretary-General of Matruh Governorate with the project manager as vice-chairperson. Figure 1 shows the general organizational structure of the project.

### **B. Phasing of Project Implementation**

3. The project will be implemented over a period of six years. In order to ensure a smooth and rapid transition from MRMP-I to this project it is proposed to undertake preliminary activities for the elaboration of new CAPs.

4. The project will be implemented through the mechanism of approved AWP/Bs. These documents will allow established Government formats but incorporate the element of flexibility that is necessary to cater to the demand-driven nature of many project activities. The CAPs prepared by each community will form the basis of the AWP/B, supplemented by the plans of project management departments for supporting activities, e.g. extension, research, training, etc. These plans will be prepared in accordance with the government calendar for national budgeting. Plans and budgets will be submitted to the PCU for review, amendment and approval, prior to consolidation of the composite project AWP/B, which will be submitted to the NCC for approval. Joint beneficiary/community/project review workshops will be held at the end of each year in the SRSCs to provide feedback on project performance. These workshops will ensure that the AWP/Bs for the coming year are consonant with expressed needs and aspirations of communities and that they address perceived deficiencies in project implementation.

5. The participatory planning process in PY 1 will develop the overall development framework for each local community (LC) and social unit (SU) within the LCs. Resources would be allocated on an annual basis allowing for adjustments of allocations based on experience. Therefore each SU will prepare a yearly plan for the funds allocated to it, based on its overall development framework, although this may be revised in the light of experience and new opportunities.

6. Once the participatory planning and resource allocation processes are well established, consideration will be given to a pilot experiment to transfer the funds to selected LCs to manage disbursement to beneficiaries. These LCs should have established a registered community-based



organization. This step, which will mirror procedures under the Sherouk Fund, will better prepare communities for the future management of their development.

7. The LCs will be required to reselect their representatives for the project to allow communities to reassess their choices in the light of emerging new requirements. This process will be renewed in PY 3 in order to guarantee the accountability of the *mandoubs* to their constituencies. In order to broaden managerial experience, each LC should elect an assistant/substitute to the *mandoub* to replace him when absent and help him in his contacts with member households. The assistant/substitute will also provide a potential replacement for the *mandoubs*.

8. The participatory process will be facilitated by community facilitators who will initially assist *mandoubs* in meetings with their constituencies. Training will be provided to communities and representatives as follows:

- (a) training of community representatives (*mandoubs*) and their substitutes in the project methodology and strategy and their roles and responsibilities;
- (b) training of *mandoubs* and community members on the criteria and processes for identifying disadvantaged households, establishing investment priorities, requirements for community/beneficiary contributions to project investments, and modalities of arbitrage in resource allocation.

9. The design of the new CAPs following the proposed approach should be carried out during the very initial stages so that the CAPs/annual plans are ready for implementation at project start-up. Since it will not be possible to recruit the proposed new complement of community development staff before project start-up, existing staff will need to be redeployed and retrained to undertake the task. It is proposed that the Extension Director should be put in charge of the participatory planning exercise together with one assistant at headquarters to form the central team and a minimum of five staff (one per SRSC) assigned as community facilitators.

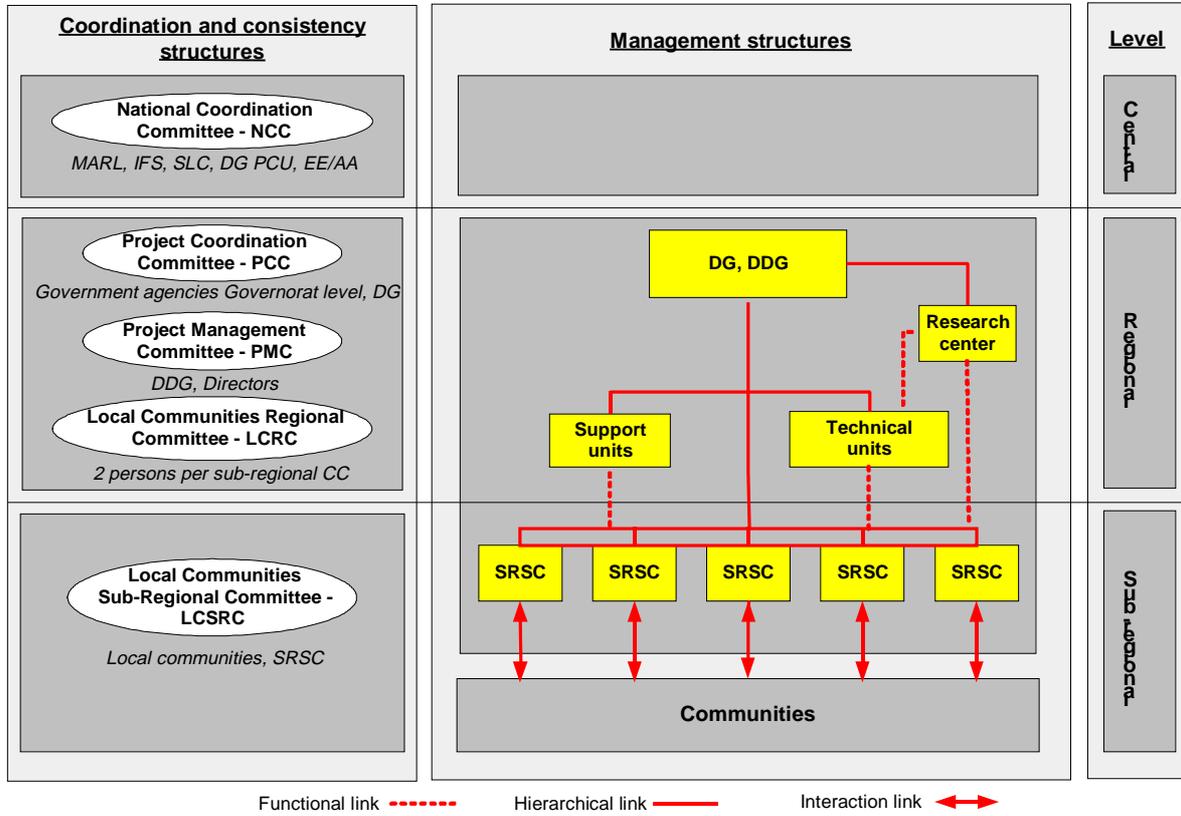
### C. Participatory Monitoring

10. **Participatory M&E.** The project will strengthen procedures that allow communities to evaluate their own performance and provide periodic feedback from the project clientele on the efficacy of project activities. This will be ensured through; (i) regular review meetings in each social unit (*bayt*) at which the community will assess its progress in implementing activities planned under its CAP, identify constraints faced and seek solutions thereto. This will cover both individual and collective activities; and (ii) annual review and planning workshops held in each SRSC to provide a forum for reviewing project design and implementation performance with PCU staff and for discussing any modifications necessary.

11. Part of the participatory M&E exercise will be devoted to women's focus groups to ascertain their views on the overall development activities implemented in the community and on special women's activities. For the latter, the aspects covered will include constraints faced, benefits gained, unmet aspirations and impact on women's status both in the household and among the wider community. If feasible, this exercise will be also carried out at the SRSC level to allow for exchanges of experiences and learning from best practices to take place across SUs and LCs.



### General Organizational Chart



## FINANCIAL AND ECONOMIC ANALYSIS

### A. Financial Analysis

1. Six representative farm models have been developed to reflect the incremental incomes due to project interventions. These interventions represent a combination of crop and livestock activities and are based on the two principal farming systems of cereals/livestock and cereals/trees/livestock. Farm models for both farming systems are presented for small and medium farmers, reflecting the impact of improved technology on agriculture and livestock productivity, together with models reflecting the establishment of new orchard areas. Details of the farm models are given in Table 1. These indicate that all proposed improvements are financially attractive and that major income benefits will be derived from tree crop production.

**Table 1: Farm Models**

Farm model	Project Interventions	Results
Barley and livestock – small 15 sheep/goats 10 fd barley 20 fd close grazing	Improved barley production No increase in area under crops Fodder shrubs as inputs for livestock Better animal productivity with same number of animals Use of additional water for livestock and crops (human needs already satisfied)	Income increases by 31% IRR – 17%
Barley and livestock – medium 50 sheep/goats 20 fd barley 20 fd close grazing	As above	Income increases by 29% IRR – 27%
Tree, barley and livestock – small 15 sheep/goats 10 fd barley 2.4 fd orchard	Improved barley production Fodder shrubs as inputs for livestock Supplementary irrigation for orchards Improved orchard management (pruning, fertilizer, pesticide) Better animal productivity with same number of animals Use of additional water for livestock and agriculture (human needs already satisfied)	Income increases by 55% IRR – 45%
Tree, barley and livestock – medium 50 sheep/goats 20 fd barley 4.75 fd orchard	As above	Income increases by 51% IRR – 53%
New plantation and livestock – small 15 sheep/goats 10 fd barley 2 fd of orchard	Improved barley production Planting of new trees Small increase in area under crop Better animal productivity with same number of animals Use of additional water for livestock and agriculture (human needs already satisfied)	Income increases by 89% IRR – 27%
New plantation and livestock– medium 50 sheep/goats 20 fd barley 4 fd of orchard	As above	Income increases by 73% IRR – 35%



2. The risk analysis on the impact of variability in rainfall indicated that overall agricultural and resource improvements in the project area show good financial returns that are sufficiently robust to cope with adverse climatic conditions, with the exception of new orchards that have a 41% probability of showing returns below 12% because of poor rainfall. However, technological packages should be designed in such a way as to minimize on-farm investment costs. For new orchards, the proposed provision of seedlings and start-up fertilizer free-of-charge under the project to poorer farmers is shown to be fully justified.

### **B. Economic Analysis**

3. The economic viability of the project was examined over 20 years to reflect the economic life of the major investments. An import parity price was used for barley. For other agricultural outputs, financial prices were assumed to adequately reflect economic prices. For livestock outputs, the economic price has been assumed to equate to the financial price as the livestock sector is not characterized by any economic distortion. Financial prices were adjusted using a standard conversion factor of 0.9 whilst the economic cost of labour has been estimated at 50% of the prevailing wage rate to reflect the excess in the supply of labour and the lack of alternative employment opportunities in the labour market during most of the year. The economic price of water provided by the project through investments in water infiltration through dykes is represented by the long-term marginal cost of water delivered by pipeline from Alexandria plus local transport for supplemental irrigation of orchards. Cisterns are assumed to only satisfy human and animal consumption needs.

4. The quantified benefits include incremental net farm incomes from agriculture and livestock, lower cost of water supply to rural areas, increased fertility due to reduction of soil erosion and increased water infiltration. The non-quantified benefits include benefits associated with the strengthening of communities and women's development capacity, support for off-farm income-generating activities and marketing, road construction and biodiversity conservation, species protection and carbon sequestration activities. The full costs of the project support activities have been added to farm model costs for the economic analysis. On this basis, the EIRR is 12%<sup>1</sup>. Economic viability is ensured mainly by a better water harvesting capacity allowing for an increase in the area under orchards and better productivity of both crops and livestock. The non-quantified benefits will improve the economic viability of the project. Similarly, when costs that do not directly contribute to quantified benefits such as project management, development initiatives fund and biodiversity conservation are omitted, the EIRR increases to 14%. Sensitivity analysis indicates that up-take ratios may significantly affect economic returns. In a demand-driven project, this is a clear indication that substantial effort should be put into fostering community participation.

---

<sup>1</sup> This EIRR is nearly equivalent to that calculated for MRMP-I at appraisal.

## EXPERIENCE OF MRMP-I AND DESIGN IMPLICATIONS FOR MRMP-II

### A. Background

1. The Matruh Resource Management Project (MRMP-I), a development project with a strong adaptive research and technology base, was launched by the World Bank in 1994 to break the cycle of resource degradation and poverty in the rainfed areas in the western part of Egypt's NWC region. Scheduled to close at the end of 2001, the project has been extended until the end of 2002. The total project cost of USD 29.4 million is cofinanced by the Government, a World Bank (IDA) loan, and beneficiary contributions. The mandated area extends 320 km along the NWC from Ras El-Hekma in the east to El-Salloum on the Libyan border in the west and 60 km inland.

### B. Evaluation of Achievements

2. MRMP-I has made clear progress in achieving its objectives of sustainable resource management and poverty alleviation. The beneficiary pool of 6 000 households envisaged at appraisal has gradually been enlarged to more than 18 700 households and, of these, over 51% have directly benefited from project activities. Project interventions have increased the incomes of more than 58% of all households, although to a variable extent, but mostly by 25% or more. The project has also effectively improved resource management by extensive development and conservation activities. However, it is too early to assess the sustainability of the achievements and impact.

3. MRMP-I has supported the construction of water storage cisterns and reservoirs that have increased storage capacity by about 1.2 million m<sup>3</sup> (more than four times the original target of 0.25 millionm<sup>3</sup>). Water harvesting structures (stone, earthen and cement dykes) were constructed to improve crop production over an area of 3 200 fd and reduce soil erosion. In the upper catchment area, around 2 260 fd of degraded rangeland were reseeded (showing a good survival rate), leading to improved vegetative cover and reduced soil losses. The construction of check dams to control gully erosion has also served to provide water for crops on 730 fd. About 65 km of windbreaks, using a local plant known as 'boos', were planted to protect the sandy soil from wind erosion. These measures led to increased productivity of between 80 and 215%, with small farmers achieving proportionally higher results.

4. The range management programme helped local communities to establish 12 000 fd of fodder shrubs, to over-seed 2 000 fd of rangeland with native species and to establish 250 selected range management areas comprising 25 fd of fenced shrub plantation and 25 fd of barley/vetch and/or barley/fodder shrub intercropping. Shrub survival rates have been more than 50% and mostly in excess of 70%. Forage production was highly variable ranging from 10 to 80 tons of fresh weight /25 fd. The range herbarium and botanical garden have identified, collected and preserved 292 native fodder plants and 53 species; and, for many species, seed multiplication has been initiated to restock the degraded rangelands. Livestock improvement activities achieved significant improvements in productivity through improved feeding regimes (which have led to a significant reduction in the use of concentrates), improved veterinary care and breeding improvements through promoting ram/buck exchanges with a resultant doubling of income from the sale of kids.

5. Crop research and extension has resulted in the widescale promotion of an improved barley variety, Giza 126, which, combined with improved cultural practices, has increased yields by 70-100% and has been widely adopted. Substantial yield increases were also achieved thanks to simple improvements in tree management practices (fertilization, pruning, integrated pest management, harvesting techniques) and post-harvest handling when applied to the rejuvenation of neglected orchards or to improve productive ones.



6. Although not originally included in the project design, the women-in-development (WID) programme has made major achievements in the area of literacy education (for 4 800 illiterate girls), establishment of small income-generating projects for around 1 000 women, training in handicrafts, home gardening (around 1 500 women), labour-saving equipment (hand pumps, gas stoves, carts for around 1 500 women), improved nutrition, health and sanitary conditions (2 500 latrines), and environmental awareness.

### C. Design Implications

7. The introduction of the participatory approach under MRMP-I has laid a solid foundation on which to build during the present project. The concepts of community development, participatory planning, representation of the local population, etc., have become more familiar in the project area. Thanks to MRMP-I, there is greater trust and confidence on the part of the communities that were previously distrustful of government. The project therefore contributed to creating an institutional mechanism of dialogue and consultation with the local population. However, due to various reasons, certain shortcomings will need to be addressed under the new project as it is now evident that, in relation to community development, planning and strengthening the capacities of local communities, MRMP-I was too ambitious in terms of its objectives while having no clear strategy and the necessary means to attain its objectives (appropriate organization, human resources, training, etc.).

8. The success of the WID programme together with the desire to seek greater involvement of women in the participatory approach justifies a particular focus on women's development under the new project. The women's programme under MRMP-I was handicapped by a lack of resources and autonomy. Taking up the new challenge will require a stronger women's department with more experienced staff and more operational independence.

9. For agricultural development, the main pointer emerging from the experience of MRMP-I is the strong preference of farmers for interventions that have low costs and incur minimal effects on farming systems, rather than more complex, expensive and risky ones. This reflects both the inherent reluctance to change and a lack of resources to implement new techniques. It is further shown that technologies already developed and introduced are capable of solving the great majority of the productivity problems while the wide disparity in productivity gains achieved by farmers from the uptake of the interventions indicates that there is scope for narrowing the gap through identifying the best practices and replicating them on a wider scale. Hence, the future emphasis should be on the wider and more intensive dissemination and promotion of the presently available crop and livestock improvement packages for mainstream farming systems. The focus should be on those that require least cost and cause least disruption to current farming practices, in line with the needs of a target group that is now to comprise more of the small and poorer farming households – and those in more distant and less advantaged communities. For cost effectiveness and self-reliance, more emphasis in extension methodologies should be put on farmer-to-farmer exchanges of information.

10. The lessons learned from MRMP-I in terms of rehabilitation and development of rangeland emphasize the need to devise alternative approaches to range rehabilitation that would be more cost-effective and more widely replicable, and to consider institutional approaches focusing on community management of the rangeland resource that received little attention under MRMP-I. While the benefits of adopting an integrated approach to water management compared with the previous approaches of fragmented interventions, particularly in the context of *wadi* development, have been amply demonstrated, experience has also shown the need for more detailed and location-specific information to ensure sound planning. It has also been found that, due to the specific nature of the project environment, the available technology was not adequate to address the need to find the fine balance between providing adequate rainfall run-off to downstream areas while also preventing soil erosion. Further adaptive research is therefore required.

